

MALTA
FOOTBALL
ASSOCIATION

6



UEFA
EUROPA
LEAGUE

16



YOUTH FA

40



Nru. 112 Lulju 2016



EURO 2016

Il-Portugall
champions
Ewropej
2016

28

Olympics

Aspettattivi kbar
għal-Logħob
Olimpiku ta' Rio

38

Storja Football Malti

Valletta jumiljaw
lil Sliema W.

44

Kompetizzjoni

Irbah €25 voucher
ma' Teamsport



UEFA
EURO2016
FRANCE



free life cover on all personal loans

We all have dreams and wishes in our lives - to refurbish our home, buy a new car, or enjoy being at sea on a new boat we have always wanted. Make your dreams a reality with a BOV Personal Loan.

your success is our goal

BOV PERSONAL LOANS

All personal loans are subject to normal bank lending criteria and final approval from your BOV branch. Benefit of free life cover applies to a maximum of €25,000 per loan, until age 69 or until loan account is closed whichever is the earlier. Terms and conditions apply.

2131 2020 | bov.com

Issued by Bank of Valletta p.l.c., 58, Triq San Zakkarija, il-Belt Valletta VLT 1130

BOV
Bank of Valletta

Lulju 2016



Jesmond Moore
Editur

■ Bla dubju, dan ix-xahar se jibqa' wiehed memorabbli għall-football Malti fil-kompetizzjonijiet Ewropej hekk kif it-timijiet Maltin kellhom prestazzjonijiet mill aqwa.

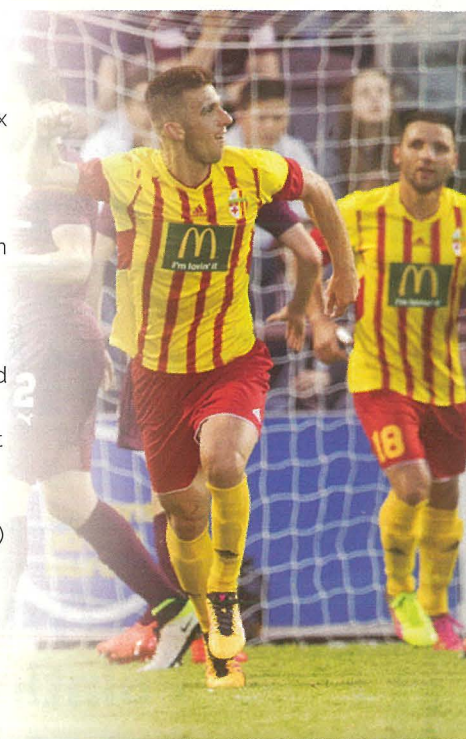
Bl-eċċezzjoni ta' Hibernians, li b'aggregate ta' 6-0 sfaw eliminati minn Spartak Trnava, Balzan kien jimmeritahom li jkomplu javvanzaw, meta sfaw eliminati b'aggregate ta' 2-1 minn Neftci Baku.

Min-naha ta' Valletta, waslu sat-tieni round preliminari tal-UEFA Champions League wara li

għelbu lil B36 Thorsavn biex iffaċċjaw lil Red Star Belgrade. U bi ftiit aktar attenzjoni sotghu qatghu l-passaġġ għar-round li kien imiss, li iżda, fallew okkażjonijiet ideali fl aktar mumentu kruċjali.

Iżda l-unuri jmorru għand Birkirkara li saru l-ewwel team Malti li wasal sat-tielet round preliminari meta fil-UEFA Europa League eliminaw lil Siroki Brijeg (3-1) u lil Hearts (2-1), bir-rebha kontra dawn tal-aħhar tkun kwalifikazzjoni storika.

Għaldaqstant nifirhu lit-timijiet Maltin. ■



irbah €25 voucher ma'

TeamSport®

Wieġeb tajjeb għal din il-mistoqsija u tidhol biċ-ċans li tirbah rigal gentilment offrut lilna minn Teamsport...

Lil liema team eliminaw Birkirkara fit-tieni round preliminari tal-UEFA Europa League?

Ibghat is-soluzzjoni tiegħek f'dan l-indirizz sa mhux aktar tard mill-11 ta' Awwissu, 2016:

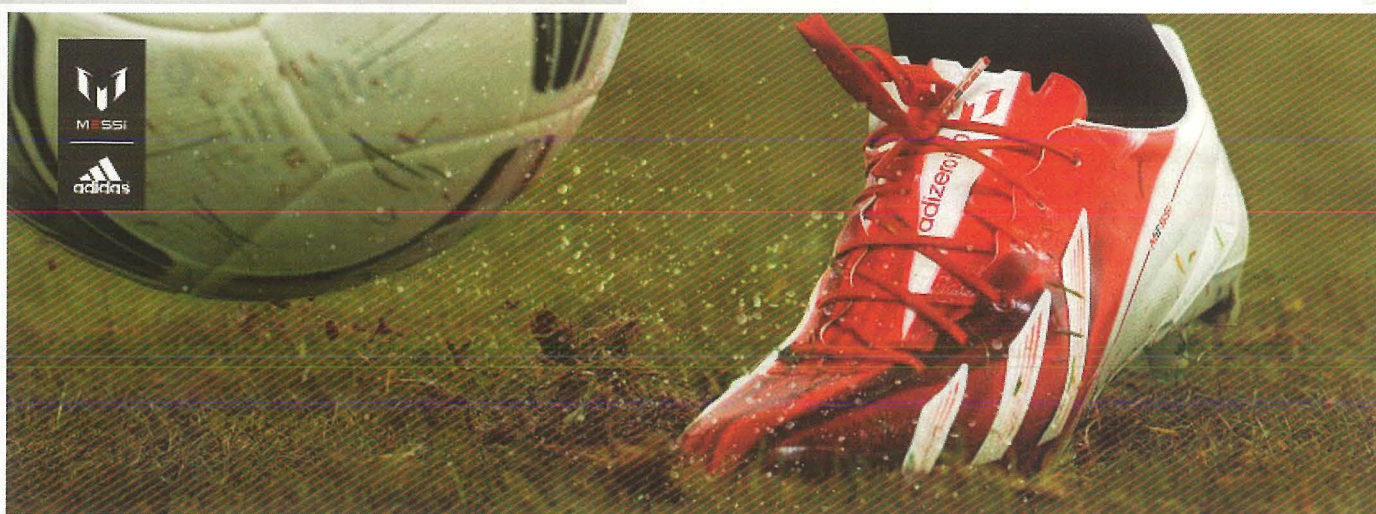
Kompetizzjoni Teamsport, c/o A41,

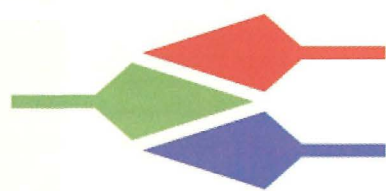
Marsa Industrial Estate, Marsa MRS3000

Flimkien mat-tweġiba trid tikteb l-isem u l-kunjom, l-indirizz u n-numru tat-telephone tiegħek.

It-tweġiba ta' Harga nru. 111 hija:
Real Madrid

Ir-rebbieħa hija: Y. Grech (Gudja)





JOSEPH SAMMUT
CO. LTD. • Est. 1977

Turnkey Contractors

- All Types of Plastering - kisi
- Pointing - fuq il-fil
- Painting - żebgħa - Gypsum
- Drain Laying
- Tile Laying
- Building Alterations
- Restoration Works
- All kinds of Decoration Works

*Over 35 Years of Expertise -
No Job is too small or too big!*

10, Triq Ħal Qormi, Sta. Venera

Tel: 2144 5380, 9949 2539 Fax: 2144 3093

e-mail: jsammut.ltd@mail.global.net.mt





SPORTIV

Magażin Sportiv ta' kull xahar

Harġa nru.

112

Editur

Jesmond Moore
jesmondmoore@yahoo.co.uk

Dipartiment tal-Avvizi

25900200 / 230 / 235
adverts@unionprint.com.mt

Disinn

Mario Mercieca
Ryan Bezzina
design@unionprint.com.mt

Ritratti

Roger Azzopardi
Christine Borg
Dominic Borg

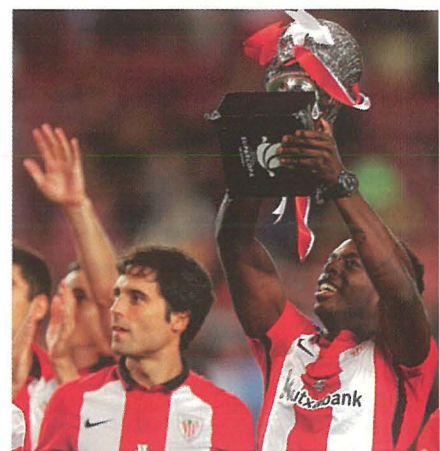
Cover

L-attakkant tal-Portugall,
Cristiano Ronaldo, ibus it-Tazza
Henri Delaunay wara li saru
champions Ewropej meta
fil-finali għelbu lil Franza
bl-iskor ta' 1-0



SPORTIV huwa
ppubblikat u
stampat minn
Union Print Co. Ltd,
Marsa

Dan il-magażin jinghata
B'XEJN mal-ġurnal
L-ORIZZONT u l-ebda
parti minnu ma tista'
tiġi kkoppjata mingħajr
il-permess bil-kitba
tal-pubblikaturi.



Werrej

6 MFA

Illum issir
Il-Laqgħa
Generali

**24 Hibernians vs
Spartak Trnava**
Diffiċli hafna
għal Hibernians

38 Olympics
Aspettattivi kbar
għal-Logħob
Olimpiku ta' Rio

**16 Valletta vs
B36 Torshavn**
Federico Falcone
strumentali
fil-kwalifikazzjoni

**26 Birkirkara vs
Hearts**
Kwalifikazzjoni
storika għal
Birkirkara

40 Youth FA
Tluġh tal-poloż
għall-2016/17

**18 Valletta vs
Red Star Belgrade**
Valletta eliminati
izda mhux umiljati

28 Euro 2016
Il-Portugall
champions
Ewropej

Meusac
42 L-UE u
l-ghajnuna statali
lill-klabbs
tal-futbol

**20 Birkirkara vs
Siroki Brijeg**
Birkirkara
jiddominaw
lill-avversarji ...
u jikkwalifikaw

34 Ċiklizmu
Esperjenza utli
għat-team Malti
fit-tour ta' Bihor
fir-Rumanija

Storja
**44 tal-Football
Malti**
Valletta jumiljaw
lil Sliema W.

**22 Balzan vs
Neftci Baku**
Balzan eliminati
bl-unuri kollha

36 Snooker & Pool
Alex Borg
nominat f'żewġ
sotto-komitati tal-
EBSA

**Kriss Kross/
Spotball**
46 Irbaħ ma'
EuroSport u
ma' Fitness
Studio

mfa.com.mt



Issir il-Laqqgha Ġenerali Annwali tal-MFA

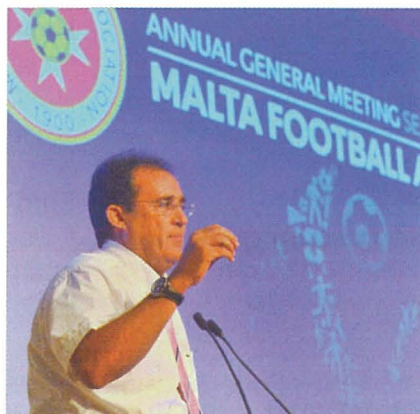
■ Illum, is-Sibt 30 ta' Lulju, se ssir il-Laqqgha Ġenerali Annwali tal-Malta Football Association, ghas-sena 2016, fejn fiha fost l-oħrajn se jsiru tliet elezzjonijiet differenti. Dan għaliex meta għalqu n-nominazzjonijiet għall-karigi tal-amministrazzjoni u l-Eżekuttiv, l-MFA irċeviet hames nomini għal tliet postijiet ta' Viċi Presidenti, erba' nomini għall-elezzjoni tal-Klabbs Membri Ġenerali li jridu jiġu eletti tnejn u erba' nominazzjonijiet għall-elezzjoni tal-Assoċjazzjonijiet Membri, li jridu jiġu eletti tnejn ukoll.

Għall-kariga ta' President tal-MFA, Norman Darmanin Demajo, huwa l-uniku kandidat li xehet in-nomina tiegħu. B'hekk, Darmanin Demajo mistenni jkun konfermat fl-oghla kariga tal-futbol Malti iżda kif stqarr hu stess, dawn se jkunu l-aħħar tliet snin tiegħu fit-tmexxija.

Għall-karigi ta' tliet Viċi Presidenti, tefgħu n-nomina tagħhom it-tliet uffiċjali li attwalment jinsabu jockupaw it-tliet sigġijiet, Ludovico Micallef, Alex Manfré u Dr Chris Bonett. Magħhom jingħaqdu Dr Angelo Chetcuti u Victor Cassar.

Għall-kariga ta' Teżorier, l-ebda elezzjoni, bl-uffiċjal li qed jockupa l-kariga attwali, Ivan Mizzi, ikun l-uniku kontestant u għalhekk mistenni jkun konfermat.

Għall-elezzjonijiet għas-sigġijiet tal-Membri Ordinariji fuq il-Kumitat Eżekuttiv tal-MFA, kollox kważi deċiż



hekk kif in-nomini kienu tnejn f'kull diviżjoni. Għall-Kampjonat BOV Premier, il-persuni nominati huma Dr Ian Micallef f'isem Gzira Utd FC u Paul Spiteri, f'isem Valletta FC. Għall-Kampjonat BOV tal-Ewwel Diviżjoni Joseph Sammut, f'isem Pietà Hotspurs FC u Lawrence Seychell, f'isem Vittoriosa Stars FC u għall-Kampjonat BOV tat-Tieni Diviżjoni Dr Angelo Chetcuti, f'isem Birżebbuga FC u Raymond Micallef, f'isem Attard FC. Għall-Kampjonat BOV tat-Tielet Diviżjoni Silvio Galea, f'isem Mdina Knights FC u Paul Henry Sammut, f'isem St Lucia FC.

Għall-elezzjoni tal-Klabbs Membri Ġenerali se ssir elezzjoni bejn erba' membri li minnhom iridu jiġu eletti tnejn. Dawn huma Joe Borg, f'isem Hamrun Spartans FC, Michael Cutajar, f'isem St George's FC, Paul Falzon, f'isem St

Andrew's FC u Mauro Miceli, f'isem Swieqi United FC.

L-istess mistenni jsir għall-elezzjoni tal-Assoċjazzjonijiet Membri fejn b'kollox hemm erba' kontestanti biex jiġu eletti tnejn. Dawn huma Carmelino Bartolo, f'isem id-District Football Leagues, Mark Borg, f'isem il-Futsal Malta Association, Jospeh B Grech, f'isem il-Malta Beach Soccer Association u Francis Muscat, f'isem l-Inter-Amateur Soccer Competitions.

L-aħħar żewġ sigġijiet huma assigurati u dan għax Dr Samuel Azzopardi aċċetta n-nomina f'ismu mill-Gozo Football Association u Joe Micallef aċċetta wkoll in-nomina f'ismu mill-Youth Football Association.

Id-data li wiehed kellu jifja' n-nominazzjoni tiegħu għalqet, fil-11 ta' Lulju 2016, u n-nomini kollha kienu skrutinjati u approvati mill-Kummissjoni Elettorali tal-MFA skond kif jgħidu r-regolamenti f'Sezzjoni II tal-Handbook tal-MFA.

Waqgħ l-istess Laqqgha Ġenerali l-Kunsilliera u d-Delegati tal-Assoċjazzjoni se jkunu msejja biex japprovaw ir-Rapport Amministrattiv u r-Rapport Finanzjarju għall-istaġun 2015/16 fost suġġetti oħra fuq l-aġenda. Il-president Norman Darmanin Demajo, is-segretarju ġenerali Bjorn Vassallo u t-teżorier Ivan Mizzi, mistennija jindirizzaw lill-membri waqt il-laqqgha. ■

Il-poloż tal-Kampjonati BOV 2016/17 tal-Ewwel, it-Tieni u t-Tielet Diviżjoni

■ Fil-bidu tax-xahar ta' Lulju fil-lukanda Grand Hotel Excelsior fil-Floriana, ittellghu l-poloż tal-Kampjonati BOV tal-Ewwel, it-Tieni u t-Tielet Diviżjoni tal-istaġun 2016/17.

Bjorn Vassallo, segretarju ġenerali tal-Malta Football Association għamel diskors tal-ftuħ li fih irringrazzja lil dawk kollha li kienu parti mill-klabbs lokali matul l-istaġun preċedenti u fahharhom tax-xogħol kbir li jagħmlu f'kull belt jew raħal biex l-entuzjażmu tal-logħba tal-futbol jibqa' haj. Wara, Rodney Pisani, kap tad-dipartiment tal-kompetizzjonijiet, spjega l-andament tal-poloż qabel ma dawn ittellghu quddiem l-amministraturi u ġurnalisti preżenti. ■

L-ewwel ġurnata tal-Kampjonat BOV tal-Ewwel Diviżjoni:

Zebbuġ Rangers vs Vittoriosa Stars
Marsa vs Mqabba
Fgura United vs Rabat Ajax
Lija Athletic vs Melita
Sirens vs Gharghur
Pieta' Hotspurs vs Naxxar Lions
Senglea Athletic vs Qormi

Dan il-kampjonat jibda fid-9 ta' Settembru u jintemm fit-30 ta' April.

L-ewwel ġurnata tal-Kampjonat BOV tat-Tieni Diviżjoni:

Għaxaq vs Marsaxlokk
St. George's vs Mellieħa
Birżebbuġa SP vs Mġarr United
Zejtun Corinthians vs Żabbar St. Patrick
Qrendi vs Siġġiewi
Gudja United vs San Ġwann
Attard vs Swieqi United

Dan il-kampjonat jibda fis-16 ta' Settembru u jintemm fit-23 ta' April.

L-ewwel ġurnata tal-Kampjonat BOV tat-Tielet Diviżjoni:

St. Lucia vs Kirkop United
Xagħra Tornadoes vs Marsaskala
St Venera Lightnings vs Mtarfa
Msida SJ vs Ta' Xbiex
Zurrieq vs Mdina Knights
Dingli Swallows vs Kalkara
Luqa St Andrews – bye

Dan il-kampjonat jibda fit-13 ta' Settembru u jintemm fit-22 ta' April.





Żieda ta' 6% fl-attendenzi fuq l-istaġun ta' qabel fil-Kampjonati Nazzjonali

■ L-attendenzi fil-partiti tal-istaġun 2015/16, kellhom żieda ta' 6% jekk tikkumparahom mal-istaġun 2014/15. Din l-informazzjoni żvelaha Bjorn Vassallo, Segretarju Ġenerali tal-Malta Football Association, f'konferenza stampa li fiha ttellgħu l-poloż tal-Kampjonat BOV tal-Ewwel, It-Tieni u t-Tielet Diviżjoni għall-istaġun 2016/17.

Is-Sur Vassallo beda l-konferenza tal-ahbarijiet billi rringrazzja lill-Membri tal-Kunsill u d-Delegati tal-MFA tal-vot li taw fir-riformi l-ġodda li l-Assoċjazzjoni ressqet għall-approvazzjoni tal-Kamra. Fuq quddiem nett u permezz ta' din ir-riforma, id-diviżjonijiet se jaraw tibdil fil-kompożizzjoni tagħhom, fejn mill-istaġun 2017/18, il-Kampjonat BOV Premier se jkollu 14-il tim, l-Ewwel Diviżjoni 14-il tim, it-Tieni Diviżjoni 13-il tim u t-Tielet Diviżjoni 12-il tim.

Fl-ogħla diviżjoni fl-istaġun 2016/17 mhux se jsir qsim ta' punti u t-tim li

jispiċċa fit-12-il post jiġi awtomatikament relegat. It-tim li jispiċċa fil-11-il post tal-klassifika finali jilgħab partita diretta mat-tim li jispiċċa fir-raba' post fl-Ewwel Diviżjoni. L-ewwel tliet timijiet fl-Ewwel Diviżjoni jakkwistaw il-promozzjoni għall-Kampjonat Premier u mill-Ewwel Diviżjoni jiġu relegati direttament l-aħħar tnejn fil-klassifika.

Is-Sur Vassallo qal li l-Kampjonat BOV Premier, fl-istaġun li għadda, irreġistra total ta' 104,025 spettatur, li jiġu żieda ta' 2% fuq l-istaġun ta' qabel. Din iċ-ċifra hi kważi kuart tal-poplu Malti u Għawdx. Il-Kampjonat BOV tal-Ewwel Diviżjoni kellu 25,200 spettatur li huma żieda ta' 32% fuq l-istaġun ta' qabel. Dan jattribwixxi l-aktar għax f'dan il-Kampjonat l-isfida għall-promozzjoni kienet waħda nteressanti. Il-Kampjonat BOV tat-Tieni Diviżjoni huwa l-uniku kampjonat li kellu tnaqqis. It-total kien ta' 12,961 spettatur li

Statistics Season 2015/16 BOV Football Leagues Total Attendances Per Division

Premier Division

104,025

Second Division

12,961

First Division

25,200

Third Division

6,641

jfisser tnaqqis ta' 12.5% fuq l-istaġun ta' qabel. Il-Kampjonat BOV tat-Tielet Diviżjoni wkoll kellu żieda ta' 11.5%. B'kolloxx f'din id-diviżjoni attendew total ta' 6,641 spettatur.

Il-figura finali tammonta għal total ta' 148,827 spettatur li fl-istaġun 2015/16 attendew fl-istadju għal-logħbiet mill-kampjonati nazzjonali tal-MFA.

L-istaġun 2014/15 kien irreġistra total ta' 139,975 spettatur. Dan ifisser li ż-żieda hi ta' 6% fuq l-istaġun ta' qabel.

"Dan ixejjen kull spekulazzjoni, diskors u kitbiet li naraw minn żmien għall-iehor fuq il-mezzi tal-media soċjali. Għalkemm iż-żieda mhux qawwija ħafna, dawn il-figuri jagħtu kuraġġ lill min qiegħed jinvesti fil-futbol lokali u jkompli jikkonfermaw il-passjoni li teżisti fost id-dilettanti sportivi," qal is-Sur Vassallo.

Is-Segretarju Ġenerali ta' wkoll statistika interessanti dwar il-barranin li lagħbu fil-Kampjonati Maltin fl-istaġun li għadda 2015/16.

Fil-Kampjonat BOV Premier lagħbu 148 barrani differenti li kienu ġejjin minn 35 pajjiż minn madwar id-dinja. L-aktar pajjiż popolari ma' Malta li fih jilagħbu

barranin hu l-Brażil, b'26 plejer, l-Italja u n-Niġerja jsegwu bi 22 plejer. Fil-Kampjonat BOV Premier lagħbu b'kollox 341 plejer differenti nkluzi daww lokali. B'kollox, fil-Kampjonati kollha, lagħbu 1,486 plejer li 287 minnhom (jew 19.3%) kienu barranin.

"Hassejt li għandi nagħti din l-Infommazzjoni għallex l-Istaġun li għadda kien l-ewwel wiehed li fih setghu jilagħbu 7 barranin f'kull tim fl-oghla diviżjoni. Jekk kien hawn min haseb jew beda jibza' li se nimmlew bil-barranin u jispiċċa ċ-ċans tal-Maltin, il-figuri qed juru li dan ma seħx u li l-kompetizzjoni tagħmel ġid," temm jgħid is-Segretarju Ġenerali.

Għal sena oħra l-Kampjonati Nazzjonali kollha se jerġġu jkun sponsorjati minn Bank of Valletta. ■



Żewġ telfiet għal Malta fil-Futsal

■ It-tim nazzjonali Malti tal-futsal sofra żewġ telfiet fiż-żewġ partiti ta' hbiherija li lagħab f'Andorra matul ix-xahar ta' Ġunju kontra l-istess nazzjon.

Fl-ewwel partita, it-tim Malti tilef bl-iskor ta' 3-2 mentri fit-tieni partita, it-telfa kienet ta' 4-2.

It-tim Malti kien qed jilgħab kontra tim b'saħtu fil-logħba tal-futsal u dan

minhabba n-numru kbir ta' plejers b'cittadinanza doppja li Andorra għandhom jilagħbu magħhom, iżda ż-żewġ partiti kienu sfida tajba u servew bħala preparazzjoni għal-logħob tal-futur.

Fit-tieni partita, għat-tim Malti skurjaw Ryan Gilmour Cassar u Christian Wismayer. ■

It-tim Malti kien immexxi mill-kowċ Peter Pullicino l-iskwadra ta' Malta kienet komposta minn:

Clint Mifsud, Matthew Attard, Carl Azzopardi, Chris Cardona, Jovica Milijic, Daniel Mifsud, George Frendo, Nicola Del Re, Mark Zammit, Gary Inguanez, Christian Wismayer, Matthew Xerxen, Ryan Gilmour Cassar, Jason Mifsud. ■



Imsejha Laqgħa Ġenerali Straordinarja dwar il-Kompetizzjonijiet

■ It-Tlieta 5 ta' Lulju, kienet ġurnata oħra mportanti fejn eżatt wara l-aħħar laqgħa tal-istaġun tal-Kunsill, saret Laqgħa Ġenerali Straordinarja tal-MFA, fis-sala tas-Centenary Stadium, f'Ta' Qali, li bdiet fl-4.30 pm u li għaliha attendew il-maġġoranza tal-Membri tal-Kunsill, id-Delegati tal-klabbs u l-Membri tal-Assoċjazzjonijiet Membri. Wara preżentazzjoni awdjo-viżiva mis-segretarju ġenerali, Bjorn Vassallo, u wara li l-istess uffiċjal tkellem u spjega kif se jsiru l-votazzjonijiet u x'jgħidu r-regolamenti, l-laqgħa kompliet skond l-aġenda.

F'din il-Laqgħa, il-membri preżenti ntalbu jivvotaw fuq erba' proposti li kienu:

- Jitnehhew il-qsim ta' punti fil-Kampjonat BOV Premier mill-istaġun 2016/17;
- Kompożizzjoni ġdida tal-Kampjonati li tidhol fis-seħh mill-istaġun 2017/18;
- Promozzjonijiet u relegazzjonijiet fid-diviżjonijiet kollha għall-istaġun 2016/17;
- Play-offs u Play-outs għad-Diviżjonijiet kollha li jidhlu fis-seħh mill-istaġun 2017/18 f'żewġ fażijiet ta' Regular Season u iehor msejjaħ Post Season.

Fl-ewwel mozzjoni, li jitnehhew il-qsim ta' punti fil-Kampjonat BOV Premier, il-proposta tressqet mill-Kumitat Eżekuttiv u kienet issekondata minn Stephen Abela, f'isem Hibernians FC. Il-voti favur kienu 72 għal 0 voti kontra u għalhekk il-proposta għaddiet.

Fit-tieni mozzjoni, dwar il-kompożizzjoni l-ġdida tal-Kampjonati li tidhol fis-seħh mill-istaġun 2017/18, il-mozzjoni tressqet mill-Kumitat Eżekuttiv u giet sekondata minn Carmelo Farrugia, f'isem Qrendi FC. Il-voti favur kienu 71, 0 voti kontra u astensjoni wahda. Ankif'dan il-każ il-proposta għaddiet.

Fit-tielet mozzjoni, dwar promozzjonijiet u relegazzjonijiet fid-diviżjonijiet kollha li tidhol fis-seħh mill-istaġun 2016/17, il-mozzjoni tressqet mill-Kumitat Eżekuttiv u kienet tgħid li għandhom jiġu relegati żewġ klabbs mill-Premier Division, u jiġu promossi erbgha mill-Ewwel Diviżjoni. Jiġu relegati żewġ klabbs mill-Ewwel Diviżjoni u jiġu promossi erba' klabbs mit-Tieni Diviżjoni. Jiġu relegati żewġ klabbs mit-Tieni Diviżjoni u promossi tliet klabbs mit-Tielet Diviżjoni. L-aħħar żewġ klabbs mit-Tielet Diviżjoni jergħu japplikaw biex jippartecipaw.

Mario Debono, f'isem Sliema

Wanderers FC, ressaq emenda li għandu jiġi relegat klabb wiehed mill-Premier Division fi tmiam l-istaġun 2016/17 filwaqt li l-klabb li jispiċċa ta' qabel tal-aħħar jilgħab play-out kontra l-klabb li jispiċċa fir-raba' post tal-Ewwel Diviżjoni. Dr Ian Micallef, f'isem Gżira Utd FC, issekonda. Il-mozzjoni gabet 38 vot favur, 34 vot kontra, u l-ebda astensjoni u għaddiet b'maġġoranza sempliċi.

Sussegwentament saret votazzjoni oħra fuq proposta ta' Dr Ian Micallef, f'isem Gżira Utd FC u ssekondata minn Joe Borg, f'isem Hamrun Spartans FC, li fi tmiam l-istaġun 2016/17, jiġi relegat klabb wiehed mill-Premier Division, jiġu promossi erba' klabbs mit-Tieni Diviżjoni u jiġu relegati tnejn, jiġu promossi tlieta mit-Tielet Diviżjoni u l-aħħar żewġ klabbs jergħu japplikaw. Il-voti favur kienu 60, żewġ voti kontra u sitt astensjonijiet. Din il-proposta għaddiet b'maġġoranza ta' żewġ terzi.

Is-segretarju ġenerali, Bjorn Vassallo, spjega l-proposta tal-Kumitat Eżekuttiv li tipproponi Kampjonat Premier b'14-il klabb fejn jintlagħab ir-regular season fuq round robin fejn kull tim jilgħab darbtejn kontra xulxin (26 partita kull tim). It-tim li jiġi l-aktar punti jirbah il-Kampjonat u jippartecipa

fil-UEFA Champions League. It-tim li jispiċċa fit-tieni post jikkwalifika awtomatikament għall-UEFA Europa League. It-timijiet li jispiċċaw fit-tielet, ir-raba', il-hames u s-sitt post jilgħab aktar logħbiet bejniethom fil-post season. It-timijiet li jispiċċaw fid-disa', l-għaxar, il-ħdax u t-tnax-il post jilgħabu play-outs fil-post season. It-timijiet li jispiċċaw fit-tlettax u fl-erbatax-il post jiġu relegati għall-Ewwel Diviżjoni.

Il-president Darmanin Demajo spjega l-iskop wara l-logħbiet fil-post season u biex jiġi evitat li xi timijiet jkunu

komdi f'nofs il-klassifika u b'hekk jibqa' l-interess sa l-aħħar tal-istaġun. Hu qal li jekk diviżjoni shiħa ma kinetx taqbel ma' dan, ma kienx se jopponi, iżda wara li jidhol fis-seħħ dan it-tip ta' format l-MFA tkun f'pożizzjoni li tevalwa aħjar.

Is-sur Mario Debono, f'isem Sliema W. FC, ressaq kontro-proposta f'isem il-Premier League Standing Committee li jitneħħew il-play-offs u play-outs fil-post season fejn kulhadd iżomm il-pożizzjoni kif jintemm il-Kampjonat Premier. Issir biss

il-play-out għal dak it-tim li jispiċċa fit-tnax-il post mat-tielet tim mill-Ewwel Diviżjoni.

Is-sur Joe Borg, f'isem Hamrun Spartans FC, ressaq kontro-proposta oħra għal kontro-proposta fejn qal li għandhom isiru play-outs bejn it-tim li jispiċċa fit-tnax-il post kontra t-tim li jispiċċa fit-tielet post f'd-Diviżjonijiet kollha. Is-sur Samuel Cutajar, f'isem Lija A., issekonda. Il-voti favur kienu 40, voti kontra 14, u tmien astensjonijiet. Biex b'hekk finalment dan il-vot finali li ttiehed għalaq il-laqgħa. ■



Ix-xogħol fuq il-pitch tal-Istadium Nazzjonali jinsab fi stadju avanzat

■ Fil-jiem li għaddew, fuq il-pitch tal-Istadium Nazzjonali, f'Ta' Qali, beda jiġi nstallat il-haxix artifiċjali jew aħjar kif imsejjah 'SISGRASS'. SISGRASS hi sistema avanzata fejn eluf ta' fibri artifiċjali jiġu nstallati biex jissoda u jtejjeb l-istabbiltà tal-wiċċ naturali.

Il-proġett fuq il-pitch tal-Istadium Nazzjonali beda fit-30 ta' Mejju li għadda. Minn dakinhar saru diversi proċessi differenti u fil-preżent ninsabu fl-aħħar fażi.

Ix-xogħol kien beda billi tneħħiet il-hamrija u sar it-thaffir

sa metru fond fejn wara giet installata sistema ta' drenaġġ u sistema ta' irrigazzjoni awtomatika.

Fl-aħħar gimghat gie installat ukoll haxix naturali b'sistema msejha 'row planting' fejn ġew installati madwar 25 pjanta tat-tip 'Bermuda Tifton 419' kull metru kwadru.

Il-proġett mistenni jitlesta u jkun komplut lejn l-aħħar ta' Awwissu u l-pitch se jkun wiehed tal-ogħla livell bħal pitches oħra ta' livell internazzjonali. ■



Żewġ uffiċjali tal-MFA b'irwol importanti waqt il-Euro 2016

■ Żewġ uffiċjali tal-MFA, is-segretarju ġenerali, Bjorn Vassallo u l-viċi-president, Chris Bonett, kienu mpenjati f'irwoli differenti matul l-aħħar edizzjoni tal-Kampjonat tal-UEFA, Euro 2016.

It-tournament finali sar fi Franza, bejn Ġunju u Lulju, u għall-ewwel darba hađu sehem total ta' 24 tim nazzjonali, bil-Portugall johorġu rebbieha meta fil-logħba finali, f'Saint Denis, għelbu lil Franza bl-iskor ta' 1-0, wara l-hin barrani.

Bjorn Vassallo, fl-irwol ta' UEFA Match Delegate, kien responsabbli mill-erba' logħbiet li saru fil-belt ta' Nice, tliet logħbiet mir-round ta' kwalifikazzjoni tal-gruppi u logħba oħra fir-round tal-Aħħar 16, bejn l-Ingilterra u l-Islanda. Ix-xogħol tad-delegat huwa vast hafna u jinkludi responsabbiltajiet varji relatati direttament mal-logħba, mat-timijiet u d-delegazzjonijiet tagħhom. Minbarra l-aspett sportiv, ix-xandriet u l-awdjovizjoni, il-bilġetti u l-ospitalità u l-infrasstruttura sportiva, l-akbar sfida fi Franza kienet relatata mas-sigurtà. Il-logħbiet f'Nice saru fi Stade de Nice, kumpless ġdid inawgurat fl-2013 u li għandu kapacià ta' 35,000 spettatur.

Chris Bonett hadem bħala membru fil-Bord tal-Kontroll, Etika u Diksiplina tal-UEFA matul l-avveniment kollu. L-uffiċċju kien ibbażat f'Parigi, iżda attenda bosta partiti mhux biss daww li intlagħbu għewwa Parigi, fosthom Italja kontra Belġju għewwa Lyon u Ingilterra kontra Wales, għewwa Lens. Ix-xogħol tal-bord kien dak li jirrevedi r-rapporti tal-uffiċjali tal-UEFA, fosthom id delegati, l-uffiċjali tal-logħba u l-uffiċjali tas-sigurtà, wara kull tmiem ta' partita u sussegwentement kienet tittiehed diksiplina f'każ ta' ksur ta' regolamenti.

Fost il-każijiet l-aktar serji li l-membri tal-bord kellhom jiddeċiedu dwarhom matul din l-edizzjoni, kien hemm dak li nvolva nċidenti gravi bejn il-partitarji tar-Russja u l-Ingilterra, fil-belt ta' Marsilja, fil-bidu tat-tournament. ■





Inawguratur 5-a-side pitch fil-Marsa Open Centre

■ Fil-jiem li għaddew għe inawguratur pitch ġdid tal-5-a-side fil-Marsa Open Centre għar-residenti tas-sitt centri, immedjazzjoni mill-Aġenzija tal-Welfare for Asylum Seekers, wara li l-AWAS ingħatat fondi ta' €41,400 mill-Fondi tal-Kumitat Olimpiku tal-Emerġenza lir-residenti.

Il-Ministru tal-Intern u s-Sigurtà Nazzjonali, Carmelo Abela, ikkolabora bejn dawk kollha involuti biex iġib aktar bidla pożittiva fl-isports. Hu rrefera għall-benefiċċji li jipprovdi l-isport kemm fiżiċi u anki psikoloġiċi u għaraf il-fatt li inizjattiva bħal din isservi bħala pass 'il quddiem fl-isfida tal-AWAS li tiegħu hsieb attivitajiet bħal dawn u d-determinazzjoni tal-individwi.

Il-Ministru Abela tkellem dwar ix-xogħol li għamlu l-AWAS biex itejbu l-kwalità tas-servizzi provduti mill-benefiċjarji tal-protezzjoni internazzjonali li kienu jammontaw għal 557 membru li għejjin minn 36 nazzjonalità differenti b'ħafna mir-residenti li għejjin mill-Eritrea, l-Etjopja, il-Libja, is-Somalja u s-Sirja.

Huwa nnota li l-AWAS taħdem biex tipprovdi għajjuna personali ppjanata skond l-individwu bħall-edukazzjoni, is-saħħa u x-xogħol. Fl-aħħar tliet snin, l-AWAS dahlet jahdmu magħha kważi 40 impjegat, l-aktar haddiema ta' appogg, uffiċjali tal-welfare u impjegati oħra bil-ghan li jassistu r-residenti biex isiru aktar indipendenti.

Fl-2015, 130 persuna attendew f'Centri Miftuħa tar-residenti fejn ipparteċipaw f'sessjonijiet ta' informazzjoni fuq suġġetti bħall-



housing, budgeting, hygiene, employment skills u tagħlim ta' lingwi grazzi għall-proġett iffinanzjat mill-Unjoni Ewropea.

"L-integrazzjoni fis-suq tax-xogħol tista' tkun l-aktar haġa importanti għar-residenti biex jiehdu lura l-kontroll

ta' hajjithom," qal il-Ministru Abela.

Il-Ministru Abela fahhar u rringrazzja lill-Kumitat Olimpiku Malti talli gwidaw l-aġenzija biex tapplika mal-Kumitat Olimpiku Internazzjonali għall-għajjuna finanzjarja f'dan il-proġett. Huwa rringrazzja wkoll lil Malta Football Association għas-servizzi professjonali u ta' assistenza li taw u lill-impjegati tal-AWAS għad-dedikazzjoni li wrew fix-xogħol tagħhom.

Maria Mifsud, Deputat Segretarju Ġenerali tal-MFA, responsabbli mis-settur tar-responsabbiltà soċjali, attendiet għall-manifestazzjoni. ■



Alan Mario Sant appuntat għall-Faži Finali tal-UEFA European Under-19 Championship fil-Ġermanja

■ Il-UEFA Referees' Committee appunta lir-referee internazzjonali Alan Mario Sant għall-15-il edizzjoni tal-UEFA European Under-19 Championship 2015/16 li sar fil-Ġermanja bejn il-11 u l-24 ta' Lulju 2016.

L-iskwadra ta' uffiċjali appuntati mill-UEFA Referees' Committee għall-partiti kienet komposta minn dawn is-sitt referees, it-tmien assistant referees u ż-żewġ raba' uffiċjali:

Referees – Aliyar Aghayev (Azerbaijan), Bart Vertenten (Belġju), Alejandro José Hernandez Hernandez (Spanja), Roi Reinshreiber (Iżrael), Radu Petrescu (Rumanija), Anatolii Zhabchenko (Ukrajna)

Assistant referees – Ridiger Cokaj (Albanija), Birkir Sigurdarson (Iżlanda), Vladimir Gerasimov (Litwanja), Milutin Djukić (Montenegro), Geir Oskar Isaksen (Norveġja), Igor Demeshko (Russja), Douglas Ross (Skozja), Manuel Vidali (Slovenja)

Raba' uffiċjali – Nikola Dabanović (Montenegro), Alan Mario Sant (Malta)

Jumejn qabel l-ewwel partita, nhar is-Sibt id-9 ta' Lulju 2016, l-uffiċjali appuntati kollha kienu sottomessi għal fitness check fuq haixx artifiċjali fil-Ġermanja stess. Dawk l-uffiċjali li jfallu minn dan iċ-check ma jithallewx jiehdu sehem.



Il-Grieg, Kyros Vassaras, ir-rappreżentant preżenti f'isem il-UEFA Referees Committee, ha dem flimkien ma' Matteo Simone Trefoloni, Terje Hauge u Emil Bozhinovski, it-tlieta li huma membri fuq il-UEFA Referee Observers Panel, biex jevalwaw il-forma fiżika tal-uffiċjali.

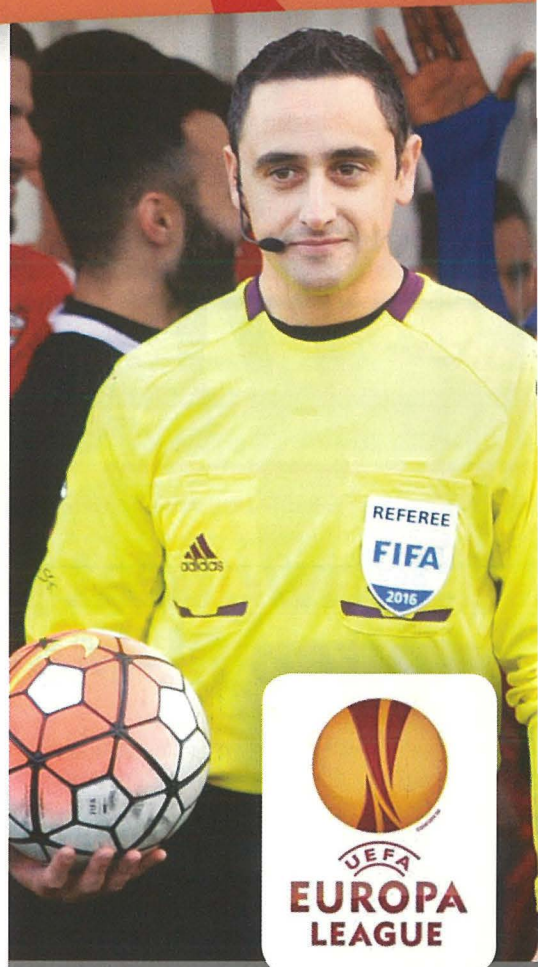
Iż-żewġ gruppi tan-nazzjonijiet parteċipanti kienu magħmulin kif ġej:

Grupp A: Ġermanja, Italja, Portugall u Awstrija

Grupp B: Kroazja, Olanda, Franza u Ingilterra

Uħud mill-partiti tal-gruppi intlagħbu fil-VfB Stuttgart Arena, Sportpark Fautenhau (Grossaspach), fil-Kreuzciche Stadium (Reutlingen), fil-Waldau Stadium (Stuttgart), fid-Donaustadion (Ulm), fl-Albstadion (Heidenheim), u fil-Waldstadion (Aalen); il-faži eliminatorja saret fil-Carl-Benz-Stadion (Mannheim) u fil-Hardtvaldstadion (Sandhausen); fil-waqt li l-finali li kienet kontestata fl-24 ta' Lulju saret fir-Rhein-Neckar-Arena (Sinsheim).

Waqt il-laqgħa li saret, f'Budapest fit-2 ta' Mejju, 2016, il-Kumitat Eżekuttiv tal-UEFA ha diversi deċiżjonijiet, fosthom il-prova taż-żieda tar-raba' sostituzzjoni fil-hin barrani matul il-kompetizzjonijiet tal-Youths, inkluża fil-UEFA European Under-19 Championship fil-Ġermanja. ■



Fyodor Zammit jinhatar għal partita mill-Ewwel Round tal-UEFA Europa League, fil-Moldova

■ Ir-referee internazzjonali Fyodor Zammit ġie mahtur mill-UEFA biex il-Famis, is-7 ta' Lulju 2016, ikkontrolla l-logħba mill-Ewwel Round (it-Tieni Leg) ta' kwalifikazzjoni tal-UEFA Europa League bejn FC Zaria Balti (Moldova) u Videoton FC (Ungerja) li ntlagħbet f'Zimbru Stadium ta' Chisinau u li spiċċat b'rebħa ta' 2-0 għall-Zaria.

Dan kien id-debutt ta' Fyodor Zammit fil-UEFA Europa League minn meta ġie inkluz bħala uffiċjal tal-FIFA, fl-1 ta' Jannar, 2016.

L-assistenti referees appuntati miegħu kienu l-internazzjonali Duncan Sultana u Roberto Vella, fil-waqt li l-Elite Referee, Glen Tonna, kien ir-Raba' Uffiċjal.

Ir-Referee Observer tal-UEFA appuntat biex jevalwa l-prestazzjoni tal-uffiċjali kien Nikolai Ivanovic mir-Russja. ■



Jude Amin Utulu - referee fil-Euro Beach Soccer League 2016 f'Moska

■ Ir-referee internazzjonali, Jude Amin Utulu, ikkontrolla partiti mill-Euro Beach Soccer League f'Moska, mill-1 sat-3 ta' Lulju 2016.

Il-kapitali Russa għal darb'ohra organizzat dan il-Premier League bħalma għamlet b'mod regolari fuq l-aħħar deċennju.

Din id-19-il edizzjoni ta' dan l-oghla livell ta' kompetizzjoni Ewropea annwali fid-dixxiplina tal-beach soccer għal timijiet nazzjonali maskili, din is-sena kienet kontestata mir-Russja, Svizzera, Franza u l-Polonja f'Divizjoni A Grupp 1; Spanja, Italja, Belarus u l-Greċja f'Divizjoni A Grupp 2; u Moldova, Serbja, Estonja u l-Kazakhstan, f'Divizjoni B Grupp 1.

Il-logħob kollu sar fil-qalba tal-belt ta' Moska, fi stadium li jesa' 6,000 persuna. ■



Trustin Farrugia Cann appuntat għal partita mill-Ewwel Round ta' Kwalifikazzjoni ta' Champions League, f'Wales

■ Trustin Farrugia Cann kien appuntat mill-UEFA biex, it-Tlieta t-28 ta' Ġunju 2016, ikkontrolla l-logħba mill-Ewwel Round (it-Tieni Leg) ta' kwalifikazzjoni tal-UCL bejn The New Saints FC (Wales) u SP Tre Penne (San Marino), milghuba f'Park Hall Stadium f'Oswestry, Wales, li spjċċat b'rebħa ta' 2-1 għas-Saints.

Dan kien id-debutt ta' Trustin Farrugia Cann fil-UEFA Champions League minn meta gie inkluz bħala referee internazzjonali.

L-assistenti referees appuntati miegħu kienu l-internazzjonali Mitchell Scerri u Jurgen Spiteri, filwaqt li l-Elite Referee, Malcolm Spiteri, kien ir-Raba' Uffiċjal.

Ir-Referee Observer appuntat biex jevalwa l-prestazzjoni tal-uffiċjali kien Ioannis Tsachlidis mill-Greċja. ■

UEFA CHAMPIONS LEAGUE I ROUND PRELIMINARI



Federico Falcone strumentali fil-kwalifikazzjoni

IL-formazzjoni
inizjali ta' Valletta



IL-formazzjoni inizjali
ta' B36 Torshavn

■ L-attakkant Argentin, Federico Falcone, kien strumentali fil-kwalifikazzjoni ta' Valletta ghat-tieni round preliminari tal-UEFA Champions League meta skorja ż-żewġ goals, fir-rebha ta' 1-0 u fit-telfa ta' 2-1, kontra t-team minn Faroe Islands, B36 Torshavn, biex għaddew bir-regola tal-goal away meta l-aggregate kien dak ta' draw ta' 2-2.

L-ewwel leg intlagħab fil-Hibernians Stadium fejn Valletta deheru li huma ferm aħjar mill-avversarji iżda għad-dominanza li wrew, huma skorjaw goal wiehed biss.

Kien l-Beltin li holqu l-ewwl azzjoni perikoluża fl-14-il minuta meta xutt tad-debuttant Argentin, Leandro Aguirre,

għadda ftit għoli.

Valletta komplew jallakkaw u fl-20 minuta reġa' kien Leandro Aguirre, bla dubju l-aqwa player flimkien ma' Jhonnattann Benites Da Conceicao, li avvanza tajjeb, għadda cross-shot għan-nofs iżda hadd mill-players Beltin ma rnexxielu jagħmel kuntatt mal-ballun.

B36 Torshavn irrispondew għall-ewwel darba, fit-38 minuta, permezz ta' Alex Mellengaard li iżda ra x-xull tiegħu minn barra l-kaxxa jgħaddi ftit għoli minn fuq il-lasti ta' Henry Bonello. Fil-45 minuta, Llywelyn Cremona, ipressat mid-difiza avversarja, ipprova jqabbeż il-ballun minn fuq il-goalkeeper Trygvi Askham.

Fit-52 minuta, Jhonnattann xehet cross

insidjuż għan-nofs bid-difensur ta' Thorsavn, Jonas Thor Naes, deher imiss il-ballun b'idu fil-kaxxa, iżda r-referee Rumen, Radu Petrescu, halla l-logħob għaddej.

Valletta irnexxielhom jiskorjaw, fid-69 minuta, meta l-ewwel Jhonnattann ra x-xutt tiegħu jiġi milqugh parzjalment minn Trygvi Askham, biex mir-rebound dahal bħal vlegġa Federico Falcone, li tefa' flasta vojta.

Fit-78 minuta, B36 Torshavn kellhom ċans tajjeb li jgħibu l-iskor indaqs meta l-captain Jakup A. Borg avvanza tajjeb fil-kaxxa, qabel ma ra lil Henry Bonello jsalva tajjeb b'siequ.

Fis-87 minuta, daqqa ta' ras ta' Malano Santiago għal Valletta, giet milqugh tajjeb minn Trygvi Askham, waqt li mill-azzjoni li segwiet B36 Torshavn selgħu klsbu d-draw meta xutt mill-viċin tas-sostitut Sebastian Pingel, hareġ l-aħjar ta' Henry Bonello, li salva lill-Beltin minn draw drammatiku.

Fit-tieni leg, kien Federico Falcone (24) li kiseb id-draw wara li Hanus Thorleifsson (11) fetah l-iskor għal B36 biex l-avversarji kellhom bżonn żewġ goals ohra biex jikkwalifikaw.

Kien Hannes Agnarsson (66) li xehet lil Torshavn fil-vantaġġ biex il-partita saret wahda kumbattuta għall-aħħar iżda l-Beltin żammew dan l-iskor sas-suffara finali biex qatgħu l-passaġġ għar-round li kien imiss kontra Red Star Belgrade tas-Serbja. ■



Jakup A. Borg (B36) jipprova jantičipa lil Romeo Romau (Valletta)



Taqtiegha għall-ballun bejn Leandro Agiurre (Valletta) u Jonas Thor Naes (B36)

I Leg

28.06.2016 - 19.00 hrs

	Valletta	1
	F. Falcone 69	
	B36 Torshavn	0

HT 0-0 Hibernians Stadium

Valletta - 1-Henry Bonello, 2-Jonathan Caruana, 3-Ian Azzopardi, 6-Juan Gill Cruz, 10-Roderick Briffa, 20-Federico Matias Falcone (9-Michael Mifsud 87), 23-Claudio Pani, 25-Leandro Aguirre, 27-Jhonnattann Benites Da Conceicao (16-Jean Borg 80), 90-Romao Pericles Romeu, 21-Llywelyn Cremona (8-Malano Santiago 57)

Coach - Paul Zammit

B36 - Trygvi Askham, 2-Andrias H. Eriksen, 3-Jonas Thor Naes, 5-Odmar Faero, 7-Alex Mellemgaard (11-Lukasz Cieslewicz 74), 8-Horour Askham, 9-Jakup A. Borg (33-Sebastian Pingel 82), 10-Roaldur Jakobsen, 13-Gestur Dam, 20-Hogni Eysturoy, 24-Harus Thorleifsson (15-Hannes Agnarsson 71)

Coach - Eyoun Klakkstein

Referee - Radu Petrescu (Rumanija)

Assistenti - Radu Ghinguleac, Mircea Grigoriu (Rumanija)

Raba' Uff. - Marcel Birsan (Rumanija)

Ammoniti - D. Bogason (B36), L. Aguirre (V)

II Leg

05.07.2016 - 19.00 hrs

	B36 Torshavn	2
	H. Thorleifsson 10, H. Agnarsson 66	
	Valletta	1
	F. Falcone 24	

HT 1-0 Gundadalur - Torshavn

B36 - 25-Trugvi Askham, 2-Andreas Eriksen, 3-Jonas Tor Naes, 5-Odmar Faero, 7-Alex Mellemgaard (14-Paetur Peterson 89), 8-Hordur Askham, 9-Jakup a Borg (15-Hannes Agnarsson 62), 10-Roaldur Jakobsen, 11-Lukasz Cieslewicz, 20-Hogni Eysturoy, 24-Hanus Thorleifsson (22-Sebastian Pingel 81)

Coach - Eyoun Klakkstein

Valletta - 1-Henry Bonello, 2-Jonathan Caruana, 3-Ian Azzopardi, 6-Juan Cruz Gill, 8-Malano Santiago (21-Llywelyn Cremona 79), 10-Roderick Briffa, 20-Federico Falcone, 23-Claudio Pani, 25-Leandro Aguirre (16-Jean Borg 93), 27-Jhonnattann Benites de Conceicao (9-Michael Mifsud), 90-Romeu Romao

Coach - Paul Zammit

Referee - Roomer Tarajev (Estonja)

Assistenti - Hannes Reinvald, Neeme Neemlaid (Estonja)

Raba' Uff. - Kirsto Kulljastine (Estonja)

Ammoniti - J. Naes, O. Faero, J. Agnarsson (B36); H. Bonello, C. Pani (V)

(Aggregate: Valletta 2-2 - jghaddu bir-regola tal-goal away)



Ian Azzopardi (Valletta) jittakilja lil Gestur Dam (B36)

Jonathan Caruana (Valletta) jinnewtralizza lil Harus Thorleifsson (B36)



UEFA CHAMPIONS LEAGUE II ROUND PRELIMINARI



UEFA
CHAMPIONS
LEAGUE

VALLETTA ELIMINATI

iżda mhux umiljati

■ Valletta sfaw eliminati mill-UEFA Champions League meta fit-tieni round preliminari sfaw meghluba mis-Serbi ta' Red Star Belgrade, b'aggregat ta' 4-2.

Iżda l-Beltin sellmu lil din il-kompetizzjoni bl-unuri kollha kontra team li huwa ferm rinomat aktar minnhom ... u bejn li kieku dahkililhom il-fortuna, bejn li kieku kienu aktar preċiżi u bejn li kieku ma sarux żbalji min-naħa tat-terna arbitrali ... l-istorja kienet tkun mod iehor ...

Fl-ewwel leg, li ntlagħab fil-Hibernians Stadium, Valletta kellhom bidu mill-aqwa u wara kwarta logħob fethu l-iskor meta Leandro Aguirre xehet cross perfett lejn Federico Falcone li minn tarf il-kaxxa ż-żghira tefa' gewwa

permezz ta' xutt mill-ewwel ... ghal goal tal-istampi.

Fit-33 minuta, il-Beltin ipprotestaw hekk kif kellhom goal legittimu mhassar, meta r-referee Awstrijak Alexander Harkam, iggudika li Federico Falcone kien f'pozizzjoni ta' offside, qabel xehet il-ballun fir-rokna tax-xibka.

Valletta qalghu daqqa ta' harta, fid-39 minuta, meta wegga' l-istess Falcone li soffra injury biex b'hekk gie mibdul minn Santiago Malano.

Fil-ftuh tat-tieni taqsima, Red Star, hargu ferm aggressivi u dehu trasformati ghal kollox fit-tentattiv li jgibu l-iskor indaqs.

Fis-60 minuta, is-sostitut Pablo Mouche hareg l-ahjar ta' Henry Bonello, hekk kif xutt minn gol-kaxxa tal-midfielder offensiv Argentin ta' Red Star, gie mdawwar f'corner b'mod spettakolari mill-goalkeeper ta' Valletta.

Fis-66 minuta, is-Serbi ghamlu l-iskor indaqs permezz ta' goal ferm simili ghall-goal ta' Valletta, meta minn cross ta' Guelor Kanga, il-ballun spicca f'saqajn Aleksandar Katai li permezz ta' xutt mill-ewwel u b'lob delizjuż, gheleb lil Henry Bonello.

Red Star skorjaw il-goal tar-rebha fil-75 minuta, meta Aleksandar Katai xehet cross fil-baxx lejn Predrag Sikimic, li mill-vicin ma zbaljax.

Fit-tieni leg kien hemm anticipazzjoni li Valletta kienu ser jtilfu bi skor kbir ... izda l-Lilywhites kellhom ideat ohra ... ghax ma setghux kellhom bidu ahjar meta wara 11-il minuta fethu l-iskor minn daqqa ta' ras ta' Jonathan Caruana wara azzjoni ta' corner moghti minn Jhonnattan.

Fit-23 minuta, l-istess Jhonnattan seta' rdoppja ghall-Beltin izda minn qaghda ideali ix-xutt fil-baxx tieghu ghadda ma' sieq il-last.

Fis-27 minuta, kienu Red Star Belgrade li resqu vicin izda Hugo Vieira falla l-mira minn taht il-lasti. Imma tliet minuti wara, is-Serbi kisbu d-draw minn gmiel ta' xutt ta' Mitchell Donald li habat mal-wieqfa qabel ma halla lill-goalkeeper Belti jhares.

Imma, fit-32 minuta, l-istess Manuel Bartolo, salva goal cert fuq xutt ta' Hugo Vieira. Minuta wara, Bartolo dawwar f'corner ix-xutt qawwi ta' Guelor Kanga.

Fis-57 minuta, kien imiss lil Michael Mifsud li jfalli cans li jiffa' lil Valletta fil-vantaġġ. Fis-68 minuta, Jhonnattan tilef cans iehor meta wahdu, xehet barra.

U ta' dan in-nuqqas, il-Beltin pattew qares ghax fis-76 minuta, Aleksandar Katai, skorja l-goal tar-rebha wara li gie zmarkat minn Slavoljub Sikimic ... u serra ras shabu mill-kwalifikazzjoni. ■



Il-formazzjoni inizjali ta' Valletta li laghbet kontra Red Star Belgrade



Il-formazzjoni inizjali ta' Red Star Belgrade li laghbet kontra Valletta

(Pagna xellug fuq) **Romeu Romao** (Valletta) jikkommetti foul fuq Luis Ibanez

(Pagna xellug taht) **Federico Falcone** jifrah ma' Romeu Romao wara li fetha l-iskor ghal Valletta

I Leg

12.07.2016 - 20.00 hrs

	Valletta	1
	F. Falcone 15	
	Red Star Belgrade	2
	A Katai 66 P Sikimic 76	

HT 1-0 **Hibernians Stadium**

Valletta - 1-Henry Bonello, 2-Jonathan Caruana, 3-Ian Azzopardi (24-Umeh Uchenna Calistus 83), 4-Steve Borg, 6-Juan Cruz Gill, 10-Roderick Briffa (21-Llywelyn Cremona 78), 20-Federico Matias Falcone (40-Santiago Malano 40), 23-Claudio Pani, 25-Leandro Aguirre, 27-Jhonnattan Benites Da Conceicao, 30-Romeu Pericles Romao
Coach - Paul Zammit

Red Star - 1-Damir Kahrman, 3-Aleksandar Lukovic, 4-Damien Le Tallec, 8-Guelor Kanga, 10-Aleksandar Katai (7-John Jairo Ruiz 83), 19-Milos Cvetkovic, 20-Mitchell Donald, 55-Slavoljub Smic (11-Pablo Mouche 46), 70-Hugo Felipe Da Costa Oliveira (81-Predrag Sikimic 65), 88-Luis Ezequiel Ibanez, 97-Thomas Phibel
Coach - Miodrag Bozovic
Referee - Alexander Harkam (Awstrija)
Assistenti - Andreas Witschnigg, Robert Steinacher (Awstrija)
Raba' Uff. - Julian Weinberger (Awstrija)
Ammoniti - R. Romao, C. Pani (V), A. Katai, G. Kanga (RS)

II Leg

19.07.2016 - 20.45 hrs

	Red Star Belgrade	2
	M. Donald 30, A. Katai 76	
	Valletta	1
	J. Caruana 11	

HT 1-1 **Red Star Stadium**

Red Star - 1-Damir Kahrman, 4-Damien Le Tallec, 8-Guelor Kanga (7-John Jairo Ruiz 85), 10-Aleksandar Katai, 11-Pablo Mouche (55-Slavoljub Smic 65), 19-Milos Cvetkovic, 20-Mitchell Donald, 70-Hugo Vieira (81-Predrag Sikimic 71), 77-Zoran Rendulic, 88-Luis Ibanez, 97-Thomas Phibel
Coach - Miodrag Bozovic

Valletta - 26-Manuel Bartolo, 2-Jonathan Caruana, 3-Ian Azzopardi (24-Uchenna Umeh 79), 4-Steve Borg, 6-Juan Cruz Gill, 9-Michael Mifsud, 10-Roderick Briffa (Llywelyn Cremona 93), 23-Claudio Pani, 25-Leandro Aguirre, 27-Jhonnattan Benites de Conceicao, 90-Romeu Romao (8-Malano Santiago 72)
Coach - Paul Zammit

Referee - Tore Hansen (Norveġja)
Assistenti - Jon-Michael Knutsen, Oystein Ytterland (Norveġja)
Raba' Uff. - Kai Erik Steen (Norveġja)
Ammoniti - R. Briffa, S. Borg, L. Cremona (V); M. Donald (RS)

(Aggregate: Red Star Belgrade 4-2)



**UEFA
EUROPA
LEAGUE**

Birkirkara jiddominaw lill-avversarji ... u jikkwalifikaw

■ Birkirkara kisbu kwalifikazzjoni meritata fl-ewwel round preliminar tal-UEFA Europa League, b'aggregate ta' 3-1 fuq it-team minn Bosnja Herzegovina, Siroki Brijeg, wara li fl-ewwel leg spiċċaw fi draw ta' 1-1 filwaqt li fit-tieni leg ħarġu rebbieħa bl-iskor ta' 2-0.

Għaldaqstant, l-avversarji li kien imiss kienu l-Iskočiči ta' Hearts of Midlothian wara li dawn eliminaw lil Tallinn Infonet b'aggregate ta' 6-3.

Il-Karkariži ma setgħux kellhom bidu aħjar meta barra minn darhom, kienu huma li fethu l-iskor wara kwarta logħob minn Cain Attard biex l-avversarji bdew jiġru wara r-riżultat.

Siroki Brijeg kisbu d-draw kontra x-xejra tal-logħob eżatt ma' tmien l-ewwel taqsima minn Ivan Baraban. Fit-tieni taqsima, l-Istripes baqgħu l-aħjar team u minkejja li ma rnexxielhomx isibu x-xilbka avversarja xorta kienu kuntenti bir-riżultat.

Fit-tieni leg, li ntlaqgħab fil-Hibernians Stadium, il-coach Kroat ta' Birkirkara Drazen Besek, affettwa bidla waħda hekk kif huwa utilizza lill-Għawdxì Shaun Bajada li kien qed jirritorna bil-flokk Karkariž wara assenza ta' erba' snin, u ħa post il-midfielder żagħżuħ Ryan Camenzuli.

Shaun Bajada
(Birkirkara)
jattakka lil Zoran
Plavnovic (Siroki
Brijeg) u (fuq)
Cain Attard
(Birkirkara)
jipprova jantiċipa
lil Ivan Crnov
(Siroki Brijeg)



Birkirkara holqu l-ewwel periklu fil-ħames minuta meta xutt ta' Vito Plut sab lill-goalkeeper Soldo attent. I - l-stripes marru fil-vantaġġ fit-30 minuta meta Vito Plut b'ċertu eleganza għadda tajjeb lejn l-attakkant Serb ta' 23 sena, Dimlrov Srdan, li baqa' javvanza u b'xutt għar-rokna għeleb lill-goalkeeper Antonio Soldo, biex b'hekk skorja l-ewwel goal tiegħu bil-flokk tal-Istripes.

Erba' minuti mill-bidu tat-tieni taqsima, xutt fil-baxx ta' Vito Plut sab lil Antonio Soldo attent. Kien biss, fil-55 minuta, li NK Siroki holqu l-ewwel azzjoni perikoluża tagħhom, meta xutt bid-dawra ta' Lago Wagner Santos

ħareġ l-aħjar tal-goalkeeper Kroat ta' Birkirkara, Miroslav Kopric, li b'ċertu abiltà dawwar il-ballun f'corner.

L-Istripes irdupjaw l-iskor, fis-76 minuta, meta Vito Plut avvanza tajjeb mal-linja xellugija, qabel xehet cross insidjuż għan-nofs lejn il-midfielder of-fensiv żagħżuħ, Matthew Guillaumier, biex Stipo Markovic fit-tentattiv li jtajjar il-ballun 'il bogħod minn kull periklu xehet fil-lastat tiegħu stess, biex b'hekk irriżulta f'auto-goal klassiku.

Siroki wettqu reazzjoni tajba u fit-80 minuta, Ivan Krstanovic, ra t-tentattiv tiegħu mill-viċin jiġi salvat minn Miroslav Kopric. ■



(Fuq) Ryan Camenzuli (Birkirkara) jipprova jahrab il-kustodja ta' Boris Pandza (Siroki Brijeg) (Nofs) Il-formazzjoni inizjali ta' Birkirkara u (taht) Il-formazzjoni inizjali ta' Siroki Brijeg

I Leg

30.06.2016 - 19.00 hrs

 **Siroki Brijeg** 1

I. Baraban 45

 **Birkirkara** 1

C. Attard 15

HT 1-1 Pecara Stadium - Siroki Brijeg

Siroki - 23-Antonio Solda, 5-Boris Pandza, 7-Dino Coric, 9-Ivan Kristanovic, 10-Jure Ivankovic (8-Zoran Plazonic 70), 11-Ivan Baraban (17-Luke Menalo 85), 16-Josip Corluka (15-Wagner 46), 19-Ivan Sesar, 21-Slavko Brekalo, 30-Ivan Crnov, 33-Stipo Markovic

Coach - Slaven Musa

Birkirkara - 1-Miroslav Kopic, 3-Christian Bubalovic, 4-Gareth Sciberras, 5-Emerson Marcelina, 7-Ryan Camenzuli (18-Shaun Bajada 57), 10-Srdjan Dimitrov, 14-Vito Plut, 19-Joseph Zerafa (28-Matthew Guillaumier 63), 21-Ryan Scicluna (6-Edison Bilbao 76), 22-Cain Attard, 23-Predrag Jovic

Coach - Drazen Besek

Referee - Sandro Schärer (Svizzera)

Assistenti - Raffael Zeder, Jan Kobeli (Svizzera)

Raba' Uff. - Sebastien Pache (Svizzera)

Ammoniti - J. Zerafa, S. Bajada (B); I. Baraban, I. Crnov (SB)

II Leg

05.07.2016 - 17.45 hrs

 **Birkirkara** 2

D. Srdan 23, S. Markovic 76 o.g.

 **Siroki Brijeg** 0

HT 1-0 Hibernians Stadium

Birkirkara - 1-Miroslav Kopic, 3-Christian Bubalovic, 4-Gareth Sciberras, 5-Emerson Marcelina, 10-Srdan Dimitrov (6-Edison David Bilbao Zarate 75), 14-Vito Plut, 18-Shaun Bajada, 19-Joseph Zerafa, 21-Ryan Scicluna (28-Matthew Guillaumier 65), 22-Cain Attard, 23-Predrag Jovic (7-Ryan Camenzuli 79)

Coach - Drazen Besek

Siroki Brijeg - 23-Antonio Soldo, 5-Boris Pandza (6-Josip Barisic 46), 7-Dino Coric, 8-Zoran Plavnovic (10-Jure Ivankovic 46), 9-Ivan Kristanovic, 11-Ivan Baraban (17-Luka Menalo 78), 15-Lago Wagner Santos, 19-Ivan Sesar, 21-Slavko Brekalo, 30-Ivan Crnov, 33-Stipo Markovic

Coach - Slaven Musa

Referee - Rahim Asanov (Azerbaijan)

Assistenti - Namik Huseynov, Vagif Musayev (Azerbaijan)

Raba' Uff. - Rauf Jabarov (Azerbaijan)

Ammoniti - S. Brekalo, D. Coric, I. Baraban (SB), J. Zerafa, P. Jovic (B)

(Aggregate: Birkirkara 3-1)





Balzan eliminati bl-unuri kollha

■ Balzan sfaw eliminati mill-ewwel round preliminari tal-UEFA Europa League bl-unuri kollha meta kontra t-team mill-Azerbaijan, Neftci Baku, tilfu b'aggregate ta' 3-2.

Iżda kienu daqstant viċin il-kwalifikazzjoni meta barra minn darhom harġu rebbieħa bl-iskor ta' 2-1 u li ma kienx għal penalty fallut, kienu jghaddu għar-round li kien imiss bir-regola tal-goal away.

L-ewwel leg intlagħab, fil-Hibernians Stadium, fejn il-Balzanin harġu telliefa bl-iskor ta' 2-0.

Is-supremazija teknika u anke fl-impostazzjoni tattika ta' Neftci Baku kienu evidenti fl-ewwel taqsima fejn Balzan ftit li xejn holqu periklu, bl-attakkant, Alfred Effiong, ikun maqtugħ għal kollox wahdu fuq quddiem.

Iżda wara l-mistrieħ, Balzan wettqu reazzjoni tajba u qasmu l-logħob mal-avversarji tagħhom, għalkemm il-goal baqa' ma wasalx.

Għalihom iddebuttaw Bruno Giglio de Oliveira kif ukoll Francisco de Barros u Borce Manevski, waqt li kellhom nieqes lil Ryan Fenech, li kien għadu qed jirkupra minn injury serja fil-groin fejn mistenni jirritorna fl-azzjoni lejn l-aħħar ta' Awwissu, eżatt għall-bidu tal-Kampjonat BOV Premier.

Neftchi Baku fethu l-iskor fl-14-il minuta permezz ta' free-kick dirett ta'



Il-formazzjoni inizjali ta' Balzan u (fuq) Alfred Effiong (Balzan) jahrab lil Dario Melnjak (Neftci)

Rahman Hajiyeu wara indeċizzjoni tal-goalkeeper Montenegrin ta' Balzan, Ivan Janjusevic.

It-team Azeri kompli juri l-aħjar logħob u jikkontrolla għal kollox lill-Maltin u fl-24 minuta kien għoddu rdoppja l-iskor permezz ta' free-kick, din id-darba mogħti minn Araz Abdullayev, li għadda ċentimetri barra mil-lasti ta' Ivan Janjusevic. Neftci Baku komplew jattakkaw u fid-39 minuta, Dario Melnjak, minn pożizzjoni ferm ideali inkredibbil-

ment xehet għoli.

Fil-ftuħ tat-tieni taqsima, Balzan ziedu r-ritmu fit-tentattiv li jġibu l-iskor indaqs u fl-55 minuta, xutt mid-distanza tad-debuttant Borce Manevski ġie milqugħ minn Krsevan Santini.

Mill-azzjoni li segwiet, Araz Abdullayev kellu xutt fil-baxx milqugħ mingħajr wisq diffikultà minn Janjusevic.

Il-logħba bdiet tisbieħ b'Balzan ikompli jzidu fl-andament tagħhom u fis-66 minuta, xutt minn tarf il-kaxxa ta'



Il-goalkeeper ta' Neftci, Krsevan Santini jantiċipa lil Bojan Kaljevic (Balzan) u (fuq) Ruslan Gurbanov (Neftci) jghaddi minn bejn Clive Brincat u Bruno Giglio de Oliveira (Balzan)

Steve Bezzina għadda f'tit barra.

L-akbar ċans ta' skor għal Balzan wasal, fil-71 minuta, meta Bojan Kaljevic irnexxielu jghaddi l-ballun minn taht il-goalkeeper Kresvan Sabtni iżda minhabba li l-attakkant Montenegrin kien f'tit żbilanċjat, ix-xutt tiegħu kien kemmxajn dgħajef b'difensur ta' Neftci Baku jilhaq isalva l-ballun minn fuq il-linja fatali.

Fit-83 minuta, Neftci Baku rebhu penalty, meta Steve Bezzina waqqa' lil Elshan Abdullayev fil-kaxxa. Mill-11-il metru nkariga ruħu Ruslan Gurbanov li ma żbaljax hekk kif tefa' l-ballun naħa, u lill-goalkeeper Ivan Janjusevic, in-naħa l-oħra.

Fit-tieni leg, kienu l-avversarji li

fethu l-iskor, fl-20 minuta, minn Jairo fejn ta indikazzjoni kbira li kien qata' l-passaġġ għar-round li kien imiss.

Iżda bidla tattika tal-coach Spiteri, fejn dahhal lil Lydon Micallef fil-post ta' Borce Manevski halliet il-frott mixtieq hekk kif il-player Malti skorja ż-żewġ goals, fil-51 u fis-67 minuta ... biex ta risposta lill-coach nazzjonali, Pietro Ghedin, li huwa għażla denja fl-iskwadra nazzjonali hekk kif dan tal-ahhar qatt ma kkunsidrah minkejja li kien l-aqwa skoror Malti tal-Kampjonat Premier li għadu kif intemm.

Balzan, kellhom iċ-ċans li jagħmlu l-iskor 2-1, fis-57 minuta, meta ngħataw penalty, li iżda, Paul Fenech falla l-mira.

I Leg

30.06.2016 - 18.00 hrs



0



Neftci Baku

2

R. Hajiyev 14, R. Gurbanov 84 pen

HT 0-1 Hibernians Stadium

Balzan – 32-Ivan Janjusevic, 8-Paul Fenech, 9-Borce Manevski (7-Lydon Micallef 65), 10-Dylan Grima (5-Samir Arab 81), 11-Save Bezzina, 16-Clive Brincat (4-Justin Grioli 74), 17-Alfred Effiong, 18-Anderson Francisco De Barros, 23-Elkin Orlando Serrano Valero, 50-Bruno Giglio De Oliveira, 86-Bojan Kaljevic

Coach – Oliver Spiteri

Neftci – 1-Krsevan Santini, 3-Filho Jairo Rodrigues Peixoto, 7-Araz Abdullayev (19-Fahmin Muradbayli 81), 8-Elshan Abdullayev, 11-Ruslan Gurbanov, 13-Murad Agayev, 17-Rahman Hajiyev (10-Javid Imamverdiyev 75), 22-Vanche Shikov, 27-Magsad Isayev, 30-Dario Melnjak, 80-Edson Daniel Castillo Garcia (4-Rahil Mammadov 90)

Coach – Veli Kasumov

Referee – Jovan Kaludjerovic (Montenegro)

Assistenti – Danijel Devic, Vladan Todorovic (Montenegro)

Raba' Uff. – Mileta Scepanovic (Montenegro)

Ammoniti – S. Bezzina, C. Brincat, J. Grioli (B), E. D. Castillo Garcia (N)

II Leg

07.07.2016 - 18.00 hrs



Neftci Baku

1

Jairo 20



Balzan

2

L. Micallef 51, 67

HT 1-0 8KM Stadium, Baku

Neftci – 1-Krsevan Santini, 3-Jairo, 7-Araz Abdullayev (19-Fahmin Muradbayli 77), 8-Elshan Abdullayev (4-Rahil Mammadov 90), 11-Ruslan Gurbanov (10-Javid Imamverdiyev 69), 13-Murad Agaev, 17-Rahman Hajiyev, 22-Vance Sikov, 27-Magsad Isayev, 30-Dario Melnjak, 80-Edson Castillo

Coach – Veli Kasumov

Balzan – 1-Christian Cassar, 4-Justin Grioli, 8-Paul Fenech, 9-Borce Manevski (7-Lydon Micallef 46), 10-Dylan Grima (16-Clive Brincat 82), 11-Save Bezzina, 17-Alfred Effiong, 18-Anderson, 23-Elkin Serrano, 50-Bruno, 86-Bojan Kaljevic

Coach – Oliver Spiteri

Referee – Yaroslav Kozyk (Ukraina)

Assistenti – Yevhen Khalamendyk, Viktor Matyash (Ukraina)

Raba' Uff. – Mykola Balakin (Ukraina)

Ammoniti – D. Melnjak, Jairo, E. Abdullayev (NB); D. Grima, P. Fenech, Anderson, E. Serrano, C. Brincat, N. Kaljevic, J. Grioli (B)

(Aggregate: Neftci Baku 3-2)



Emir Halilovic (Spartak Trnava) jipprova jilthaq qabel Rodolfo Soares (Hibernians)

Diffiċli hafna għal Hibernians



Taqtiegha għall-ballun bejn Renan Pimenta (Hibernians) u Robert Tambe (Spartak Trnava)

■ Hibernians sfaw eliminati mill-UEFA Europa League meta fl-ewwel round preliminari ġew megħluba b'aggregate ta' 6-0 mit-team Slovakk ta' Spartak Trnava.

Fil-verità kienu konfronti diffiċli għall-Pawlisti meta fiż-żewġ konfronti hargu telliefa bl-iskor ta' 3-0.

L-ewwel leg intlagħab barra minn pajjiżna fejn l-avversarji kienu għal kollox dominanti, li iżda, Hibernians żammew ir-risultat riġettabbli.

Spartak ma setghux kellhom bidu ahjar meta wara seba' minuti fethu l-iskor minn Robert Tambe biex hames minuti minn tmien l-ewwel taqsima, kien il-captain Martin Mikovic, li rdoppja

għas-Slovakki.

Fit-tieni taqsima, l-avversarji komplew iżidu l-pressjoni iżda Hibernians kienu dixxiplinati u ma ċedew l-ebda spazju ... sakemm, fit-83 minuta, Robert Tambe, issigilla r-rebħa.

B'dan l-iżvantagg ta' 3-0, l-obbjeġtiv għat-team immexxi mill-coach, Mark Miller, kien wiehed diffiċli ... u wara biss hames minuti ngħataw id-daqqa mortali meta Spartak fethu l-iskor permezz tal-captain Martin Mikovic li ra x-xutt tiegħu minn tarf il-kaxxa jiġi mxellef bir-ras għal ġewwa minn Clayton Failla.

Għalkemm deheru maħsudin minn dan il-goal, il-Pawlisti wettqu reazzjoni

tajba u fit-12 -il minuta, xutt minn tarf il-kaxxa tal-akkwist il-ġdid ta' Hibernians, Juan Manuel Varea, għadda ċentimetri barra mil-lasti tal-goalkeeper Slovakk, Adam Jakubec.

Iżda s-supremezija tas-Slovakki komplet tidher evidenti u fl-34 minuta, huma kienu ferm sfortunati li ma rduppjawx meta Robert Ndip Tambe, minn pożizzjoni ferm ideali u f'lasta vojta, għamel l-impossibbli u ra x-xutt tiegħu jahbat mal-wieqfa.

Fil-ftuh tat-tieni taqsima, Spartak Trnava komplew fejn hallew qabel l-intervall fejn irduppjaw, fit-58 minuta, meta f'kontrattakk veloċi, Ivan Schranz għadda pass preċiż lejn Matej Oravec, li xamplat gol-kaxxa, tefa' ġewwa.

Il-kumplament tal-logħba kien ikkaratterizzat minn hafna logħob f'nofs il-ground bis-Slovakki jikkontrollaw kull sitwazzjoni. Kien biss fl-74 minuta li għet irregistrata azzjoni ohra denja ta' nota, dejjem min-naha ta' Spartak Trnava, permezz ta' Mikovic, li ra x-xutt tiegħu minn tarf il-kaxxa jgħaddi f'it għoli.

Hibernians holqu l-periklu fit-82 minuta permezz ta' cross-shot mid-distanza ta' Bjorn Kristensen, li għadda flil barra mil-lasti la' Adam Jakubec, biex fit-92 minuta, Spartak Trnava ssiġillaw ir-rebħa permezz tat-tielet goal li wasal permezz ta' xutt mill-viċin ta' Babatounde Bello li ma ta l-ebda ċans lil Justin Haber isalva. ■



(Fuq) Renan Pimenta (Hibernians) jiddefendi l-ballun minn Matus Conka (Spartak Trnava) u (xellug) Bjorn Kristensen (Hibernians) jantiċipa til Ivan Schranz (Spartak Trnava)



Il-formazzjoni inizjali ta' Hibernians



Il-formazzjoni inizjali ta' Spartak Trnava

I Leg

30.06.2016 - 20.15 hrs

	Spartak Trnava	3
	R. Tambe 7, 83, M. Milkovic 40	
	Hibernians	0

HT 2-0 Antona Malatinskeho - Trnava

Spartak – 1-Adam Jakubec, 7-Babatounde Bello, 8-Martin Milkovic, 14-Filip Deket (20-Matus Paukner 46), 17-Peter Cogley, 20-Matus Conka, 21-Boris Godal, 26-Ivan Schranz (24-Erik Jirka 81), 27-Emir Halilovic (19-Privat Yao 71), 29-Robert Tambe, 34-Lukas Gressak

Coach – Ivan Vrabec

Hibernians – 16-Justin Haber, 6-Jonathan Pearson, 7-Jackson Lima, 8-Rodolfo Soares, 9-Marcelo Dias, 10-Andrew Cohen, 13-Clayton Failla, 14-Juan Manuel Varea (30-Jean Paul Farrugia 76), 18-Diosdado Mbele (17-Pimenta Telles Renan, 62) 19-Johann Bezzina (22-Joseph Mbong 88), 20-Andrei Agius

Coach – Mark Miller

Referee – Edin Jakupovic (Bosnja)

Assistenti – Haris Bakovic, Goran Dujak (Bosnja)

Raba' Uff. – Antoni Bandic (Bosnja)

Ammoniti – M. Dias, A. Agius, J. Lima (H); B. Godal (ST)

II Leg

07.07.2014 - 20.00 hrs

	Hibernians	0
---	-------------------	----------

	Spartak Trnava	3
	M. Mikovic 5, M. Oravec 58, N. Bello 92	

HT 0-1 Hibernians Stadium

Hibernians – 16-Justin Haber, 6-Jonathan Pearson, 7-Jackson Lima, 8-Rodolfo Soares, 9-Marcelo Dias, 11-Bjorn Kristensen, 13-Clayton Failla (22-Joseph Essien Mbong 72), 14-Juan Manuel Varea (31-Jurgen Degabriele 80), 17-Teels Renan Pimenta, 20-Andrei Agius (18-Diosdado Mbele Mba Mangue 29), 23-Jorge Pereira Da Silva

Coach – Mark Miller

Spartak – 1-Adam Jakubec, 7-Issiaa Babatounde Bello, 8-Martin Mikovic, 17-Peter Cogley, 20-Matus Conka (2-Andrej Kadlec 44), 21-Boris Godal, 26-Ivan Schranz (33-Erik Jirka 64), 27-Emir Halilovic, 28-Edson De Araujo Correia (24-Matej Oravec 50), 29-Robert Tambe Ndip, 34-Lukas Gressak

Coach – Ivan Vrabec

Referee – Papapetrou Anastasios (Grecja)

Assistenti – Alexeas Ilias, Ioannis Toumpakaris (Grecja)

Raba' Uff. – Delfakis Ioannis (Grecja)

Ammoniti – C. Failla (H), P. Cogley (ST)

(Aggregate: Spartak Trnava 6-0)

II Round Preliminari

Kwalifikazzjoni storika għal Birkirkara



■ Birkirkara kisbu kwalifikazzjoni storika meta saru l-ewwel team Malti li għadda għat-tielet round preliminari tal-kompetizzjonijiet Ewropej meta kontra kull mistenni għelbu lil Hearts tal-Iskożja 2-1 f'Tynecastle wara draw ta' 0-0 fl-ewwel leg, fil-Hibernians Stadium.

B'hekk huma għadhom ma tilfux mill-erba' logħbiet li lagħbu dan l-istagun fl-Europa League wara li fl-ewwel round ġew draw 1-1 u għelbu lil Siroki Brijeg 2-0.

Fl-ewwel leg, Hearts iddominaw għall-parti l-kbira tal-ewwel taqsima, iżda minkejja li kellhom aktar pussess tal-ballun, ftit li xejn kienu ta' theddida għal-lasti difiżi mill-goalkeeper Miroslav Kopric. Min-naħa tagħhom, Birkirkara ġew kostretti li jirtiraw lura għalkemm mal-hin bdew ukoll jaqsmu l-logħob mal-avversarji.

Kienu l-Iskoċċiżi li ħadu l-inizjattiva fil-bidu tal-ewwel taqsim u wara bliss lilel minuti xutt djagonali fil-baxx ta' Conor Sammon spicċa fix-xibka, iżda r-referee Bulgaru, Ivaylo Stoyanov, hassar il-goal minhabba li l-player Skoċċiż kien f'pożizzjoni ta' offside.

Fit-tmien minuta, free-kick dirett mogħti mill-Karkariż, Dimitrov Srdan, spicċa fidejn il-goalkeeper Jack Hamilton. Żewġ minuti wara, il-goalkeeper

ta' Birkirkara, Miroslav Kopric, ħtieġu jippanċja free-kick ċentrali mogħti minn Alim Ozturk.

Fit-18-il minuta t-tentattiv ta' Jamie Walker, minn barra l-kaxxa, falla kompletament il-mira. Fl-41 minuta, tentattiv ta' Ryan Scicluna ħabat mal-ġenb tax-xibka.

Fit-63 minuta, l-Iskoċċiżi kienu għoddhom fethu l-iskor meta kanunata minn 30 metru bogħod ta' Alim Ozturk ġie miżmum mill-mimduda, b'Kopric meġhlu għal kollox.

Fit-71 minuta, corner mogħti minn Faycal Rherras, reġa' kien it-Tork Ozturk li kien se jiskorja għall-Iskoċċiżi wara li Kopric naqas li jżomm il-ballun.

Iżda mbagħad kien providenzjali, fis-86 minuta, meta dawwar f'corner qabel ma Liam Smith seta' jagħmel xi forma ta' hsara.

Fit-tieni leg, Birkirkara ħarġu tajjeb u wara biss erba' minuti, minn corner ta' Srdjan Dimitrov kellu jkun il-goalkeeper Jack Hamilton li mblokka x-xutt mill-viċin ta' Bajada b'Vito Plut ifalli mir-rebound.

B'Hearts jippruvaw jilagħbu b'veloċità, it-theddida tagħhom kienet ristretta għal żewġ set-pieces b'Birkirkara jagħluq wara tajjeb u joperaw bil-kontrattakki.

Id-difensur Liam Smith kellu żewġ mument iċerti meta tilef il-ballun

u ppermetta lil Dimitrov ikollu l-hin u l-ispazju biex idendel fil-kaxxa b'Hearts jiġilfu għal mument il-kontroll tal-logħba.

Iżda fid-29 minuta rovejjata akrobatika ta' Jamie Walker ħabtet mal-mimduda u giet ikklerjata.

Birkirkara ħelsuha ħafif meta, fil-35 minuta, Hearts kellhom penalty għal foul ta' Cain Attard fuq Saml Nicholson iżda Prince Bauben ra x-xutt tiegħu salvat minn Kopric li ntefa' fuq ix-xellug.

Fit-tieni taqsima, Hearts ħarġu jfittxu l-goal biex ipattu għall-penalty fallut iżda, fil-55 minuta, qalghu daqqa ta' harta meta kienu Birkirkara li marru fil-vantaġġ. Il-ballun waqa' f'saqajn Christian Bubalovic fil-kaxxa li sammar il-ballun firrokna tax-xibka.

Żewġ minuti wara, Nicholson għal ftit ma kisibx id-draw iżda l-ballun ħabatl mal-mimduda.

Birkirkara għamluom tnejn meta, fis-87 minuta, klen Edward Herrera li daħal minn wara bix-xutt tiegħu jgħaddi minn bejn saqajn il-goalkeeper Jack Hamilton.

Hawnhekk il-kwalifikazzjoni ta' Birkirkara kienet aċċertata għax Hearts riedu tliet goals biex jgħaddu.

Infatti it-team minn Edinburgh naqqas il-marġni meta fl-74 minuta Conor Sammon sab ix-xibka b'daqqa ta' ras minn centre ta' Arnaud Djoum. ■



(Fuq) Il-goalkeeper Miroslav Kopric (Birkirkara) isalva f'attakk ta' Hearts
(Nofs) Il-formazzjoni inizjali ta' Birkirkara
u (taht) Il-formazzjoni inizjali ta' Hearts

I Leg

14.07.2016 - 20.30 hrs



Birkirkara

0



Hearts

0

Hibernians Stadium

Birkirkara – 1-Miroslav Kopric, 3-Christian Bupalovic, 4-Gareth Sciberras, 5-Emerson Marcelina, 10-Dimitrov Srdan (6-Edison Bilbao Zarate 90), 14-Vito Plut, 18-Shaun Bajada (17-Frank Temile 81), 19-Joseph Zerafa, 21-Ryan Scicluna (25-Bruno Marrotti 90), 22-Cain Attard, 28-Matthew Guillaumier
Coach – Drazen Besek

Hearts – 1-Jack Hamilton, 2-Callum Paterson, 3-Faycal Rherras, 4-Branco Igor Rossi, 5-Alim Ozturk, 6-Perry Kitchen (15-Don Cowie 29), 7-Jamie Walker (11-Sam Nicholson 81), 8-Prince Buaben Abankwah, 10-Arnaud Djoum, 18-Conor Sammon (9-Juan Manuel Delgado Lloria 74), 24-Liam Smith
Coach – Robbie Neilson
Referee – Ivaylo Stoyanov (Bulgarija)
Assistenti – Ivo Kolev, Georgi Doynov (Bulgarija)
Raba' Uff. – Stefan Apostolov (Bulgarija)
Ammoniti – E. Marcelina (B); C. Paterson, A. Djoum (H)

II Leg

22.07.2016 - 21.00 hrs



Hearts

1

C. Sammon 74



Birkirkara

2

C. Bupalovic 55, E. Herrera 67

HT 0-0 Tynecastle Stadium - Edinburg

Hearts – 1-Jack Hamilton, 2-Callum Paterson, 3-Faycal Rherras, 4-Igor Rossi (23-Robbie Muirhead 74), 5-Alim Ozturk, 7-Jamie Walker, 8-Prince Buaben (15-Don Cowie 81), 10-Arnaud Djoum, 11-Sam Nicholson, 18-Conor Sammon, 24-Liam Smith (9-Juanma 57)
Coach – Robbie Neilson

Birkirkara – 1-Miroslav Kopric, 2-Edward Herrera, 3-Christian Bupalovic, 4-Gareth Sciberras, 5-Emerson Marcelina, 10-Srdjan Dimitrov (28-Matthew Guillaumier 73), 14-Vito Plut, 18-Shaun Bajada (23-Predrag Jovic 66), 19-Joseph Zerafa, 21-Ryan Scicluna (7-Ryan Camenzuli 92), 22-Cain Attard
Coach – Drazen Besek

Referee – Ville Nevalainen (Finlandja)
Assistenti – Ville Koskineniemi, Sami Nykanen (Finlandja)
Raba' Uff. – Mattias Gestranius (Finlandja)
Ammoniti – C. Attard, R. Scicluna, S. Dimitrov, E. Herrera (B); J. Walker (H)
(Aggregate: Birkirkara 2-1)





Il-Portugall iċ-champions Ewropej il-ġodda

■ Il Portugall huma ċ champions Ewropej il-ġodda meta kontra kull mistenni rebhu l-15-il edizzjoni billi fil-finali għelbu lil Franza bl-iskor ta' 1-0, bil-goal jasal fil-hin banani minn Eder.

Il-finali ma lahqitx l-aspettattivi mixtieqa hekk kif kienet wahda tattika għall-aħhar speċjalment min-naħa tal-Portugiżi meta, fil-25 minuta, hađu daqqa ta' harta hekk kif l-aħhar player tagħhom, Cristiano Ronaldo, kellu jinhareġ fuq stretcher wara li weġġa' rkoπτu minhabba dahla goffa minn Dimitri Payet.

B'mod gradwali, il-Franċiżi bdew jimmaturaw u jirbhu l-inizjattiva u proprju, fit-33 minuta, Moussa Sissoko dar ma'

Raphael Guerreiro u venvn kanunata iżda sab lill-goalkeeper Portugiż, Rui Patrício, attent.

Min-naħa tagħhom, il-Portugiżi bdew jagħlqu l-ispażji fuq wara iżda mbagħad kienu hfiēf u veloċi fil-kontrattakki.

Mal-ftuh tat-tieni taqsima, il-Franċiżi harġu aktar aggressivi konxji mill-fatt li l-Portugiżi kienu moralment imkissrin minhabba n-nuqqas ta' Ronaldo. Kuntrarjament, il-Portugiżi ppruvaw imewtu l-logħba kif ukoll l-objettiv tagħhom kien li ma jagħtux ċans lill-Franċiżi jimmanuvraw hekk kif bdew jilqghuhom fi tliet kwarti ta' ground.

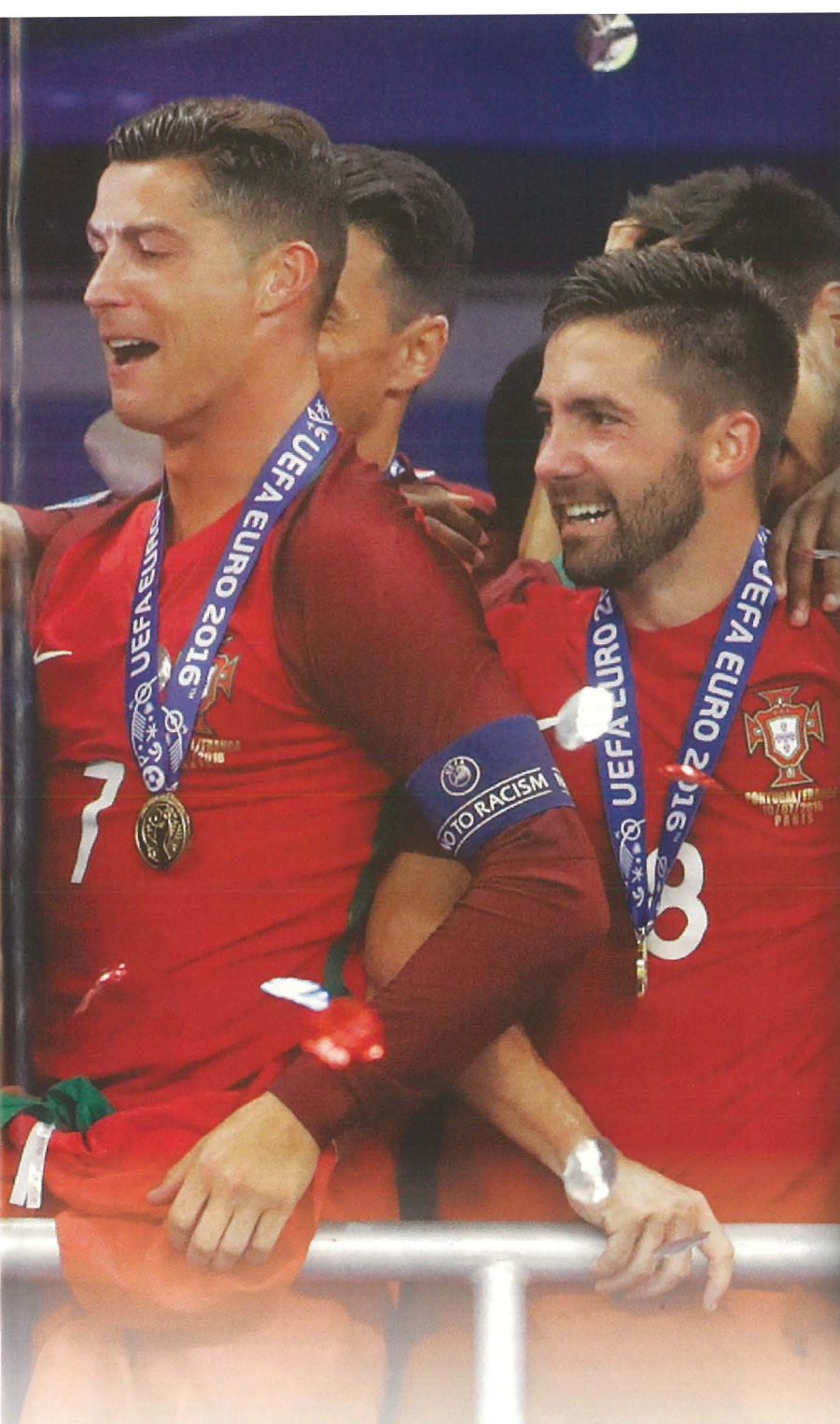
Fis-66 minuta, Antoine Griezmann falla

ċans tad deheb li jiftah l iskor meta mill-cross ta' Kingsley Coman, id-daqqa ta' ras tiegħu għaddiet thakkek mal-mimduda.

Fil-75 minuta, Patrício salva goal ċerl meta Olivier Giroud immira lejn ir-rokna tax-xibka.

Fil-78 minuta, Nani kien għoddu hasad lil Hugo Lloris, bi cross-shot, hekk kif il-goalkeeper Franċiż tajjar kif seta' biex mir-rebound - li kienet rovxjxjata ta' Ricardo Quaresma - laqa' b'mod tajjeb.

Erba' minuti wara, Patrício kien providenzjali għall-Portugiżi meta wettaq save spettakolari fuq xutt minn barra l-kaxxa ta' Sissoko.



Il-coach Fernando Santos bit-tazza mdawwar bil-players tal-Portugall u (lemin) Cristiano Ronaldo... l-ewwel unur fil-livell internazzjonali

FIL-ħin mlzjud, IL-Francċiżi kienu sfortunati li ma skorjawx meta x-xutt tas-sostitut André-Pierre Cignac ħabat ma' sieq il-lastu ... biex il-logħba kellba tmur fl-ħin barrani.

FIL-108 minuti kien imiss lill-Portugall li jolqtu l-mimduda mill-freekick ta' Raphael Guerreiro ... iżda minuta wara kien Eder li skorja ġmiel ta' goal minn barra l-kaxxa li gheleb għal kollox lil Lloris ... biex xehet lill-poplu Portugiż f'dellirju ta' ċelebrazzjonijiet kbar.

Barra mill-finali, din il-fażi finali tibqa' tissemma' għall-akbar sorpriża fl-istorja tal-Kampjonat Ewropew meta, fir-round tal-Aħħar 16, l-Ingilterra sfaw umiljati

mill-Islanda bl-iskor ta' 2-1.

Min-naħa tat-Talġani, li marru għal dan it-tournament mingħajr l-ebda pretensjonijiet, sfaw eliminati fil-kwarti-finali mill-Germanja, bl-ghoti tal-penalties wara draw ta' 1-1.

Imbagħad, l-istess Ġermaniżi sfaw megħluba fis-semi-finali bl-iskor ta' 2-0 mill-Francċiżi, f'partita li għal hinijiet twal kienu l-aħjar team.

Team iehor li ssorprenda kien dak ta' Wales li wara nuqqas ta' 58 sena ta' partecipazzjoni f'tournament maġġur, waslu sas-semi-finali meta kellhom ibaxxu rashom għall-qawwa tal-Portugall bl-iskor ta' 2-0. ■

Finali

10.07.2014 - 21.00 hrs

	Portugall	1
	Franza	0

(wara l-ħin barrani)

HT 0-0 **Stade de France**

Portugall – Rui Patricio, Raphael Guerreiro, Jose Fonte, Pepe, Cedric Soares, William Carvalho, Joao Mario, Adrien Silva (Joao Moutinho 66), Renato Sanches (Eder 79), Cristiano Ronaldo (Ricardo Quaresma 25), Nani
Coach – Fernando Santos

Franza – Hugo Lloris, Patrice Evra, Samuel Umtiti, Laurent Koscielny, Bacary Sagna, Dimitri Payet (Kingsley Coman 58), Blaise Matuidi, Paul Pogba, Moussa Sissoko (Anthony Martial 110), Antoine Griezmann, Olivier Giroud (Andre-Pierre Gignac 78)

Coach – Didier Deschamps
Referee – Mark Clattenburg (Ingilterra)
Assistenti – Simon Beck, Jake Collin (Ingilterra)
Raba' Uff. – Viktor Kassai (Ungerja)

Ammoniti – Cedric, J. Mario, R. Guerreiro, W. Carvalho, J. Fonte, R. Patricio (P); S. Umtiti, B. Matuidi, L. Koscielny, P. Pogba (F)



Il-formazzjoni inizjali tal-Portugall



Il-formazzjoni inizjali ta' Franza

L-iskorers kollha tal-Euro 2016

6 – Antoine Griezmann (Franza).

3 – Olivier Giroud, Dimitri Payet (Franza), Luis Nani, Cristiano Ronaldo (Portugall); Alvaro Morata (Spanja); Gareth Bale (Wales).

2 – Romelu Lukaku, Radja Nainggolan (Belgju); Mario Gomes (Germanja); Robbie Brady (Irlanda); Kolbeinn Sigthorsson (Islanda); Graziano Pelle (Italja); Ivan Perisic (Kroazja); Jakub Blaszczykowski (Polonja); Bogdan Stancu (Rumanja); Balazs Dzsudzsah (Ungerija); Hal Robson-Kanu (Wales).

1 – Armando Sadiku (Albanija); Alessandro Schopf (Awstrija); Toby Alderweireld, Michy Batshuayi, Yannick Ferreira-Carrasco, Eden

Hazard, Axel Witzel (Belgju); Paul Pogba (Franza); Jerome Boateng, Julian Draxler, Shkodran Mustafi, Mesut Ozil, Bastian Schweinsteiger, (Germanja); Eric Dier, Wayne Rooney, Daniel Sturridge, Jamie Vardy (Ingilterra); Wes Hoolahan (Irlanda); Gareth McAuley, Niall McGinn (Irlanda ta' Fuq); Eder, Leonardo Bonucci, Emanuele Giaccherini, Giorgio Chellini (Italja); Jon Dadi Bodvarsson, Ragnar Sigurdsson, Gylfi Sigurdsson, Arnor Ingvi Trautasson, (Islanda); Nikola Kalinic, Luka Modric, Ivan Rakitic (Kroazja); Robert Lewandowski, Arkadiusz Milik (Polonja); Eder, Ricardo Quaresma, Renato Sanches (Portugall); Ondrej Duda, Marek Hamsik, Tomas Necid (Slovakja); Milan Skoda, Vladimir Weiss (Repubblika Čeka); Vasil Berezutski, Denis Glushakov (Russja); Nolito, Gerard Piquet (Spanja); Admir



Cristiano Ronaldo jsofri injury wara dahla goffa minn Dimitri Payet

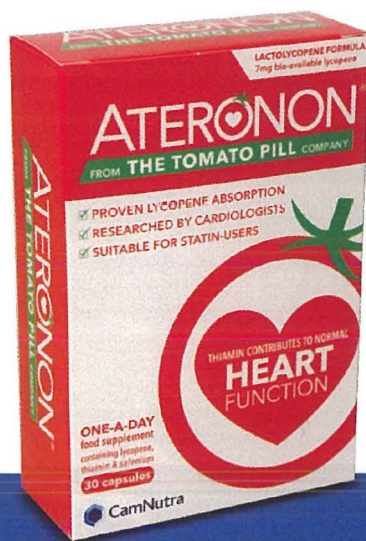
Mehmedi, Fabian Schar, Xherdan Shaqiri (Svizzera); Ozan Tufan, Burak Yilmaz (Turkija); Zoltan Gera, Zoltan Stieber, Adam Szalai (Ungerija); Aaron Ramsey, Neil Taylor, Sam Vokes, Ashley Williams (Wales).

Auto-Goals (3) – Birkir

Mar Saevarsson (Islanda favur Ungerija); Ciaran Clark (Irlanda favur Svezja); Gareth McAuley (Irlanda ta' Fuq favur Wales).



Help hearts run smoothly



ATERONON[®]

FROM THE TOMATO PILL COMPANY

Uniquely absorbable, highly effective LactoLycopene

ONE-A-DAY food supplement

Available from all leading pharmacies



L-AĦĦAR 16

25 ta' Ġunju

Svizzera v Polonja..... 1-1
(Polonja 5-4 bil-penalties)
Jakub Blaszczykowski 38 (P);
Xherdan Shaqiri 83 (S)

25 ta' Ġunju

Wales v Irlanda Fuq..... 1-0
Gareth McAuley 75 o.g. (W)

25 ta' Ġunju

Kroazja v Portugall..... 0-1
(wara l-hin barrani)
Ricardo Quaresma 117 (P)

26 ta' Ġunju

Franza v Irlanda..... 2-1
Robbie Brady 2 pen (I);
Antoine Griezmann 58, 61 (F)

26 ta' Ġunju

Ġermanja v Slovakkja..... 3-0
Jerome Boateng 8, Mario
Gomez 43, Julian Draxler 63

(Ġ)

26 ta' Ġunju

Ungerija v Belġju..... 0-4
Toby Alderweireld 10,
Michy Batshuayi 78, Eden
Hazard 80, Yannick
Carrasco 91 (B)

27 ta' Ġunju

Italja v Spanja..... 2-0
Giorgio Chiellini 33, Graziano
Pellé (I)

27 ta' Ġunju

Ingilterra v Islanda..... 1-2
Wayne Rooney 4 pen (In);
Ragnar Sigurdsson 6, Kolbein
Sigthorsson 18 (Is)

Kwarti-Finali

30 ta' Ġunju

Polonja v Portugall..... 1-1
(Portugall 5-3 bil-penalties)
Robert Lewandowski 2 (Pln);

Renato Sanches 33 (Pgl)

1 ta' Lulju

Wales v Belġju..... 3-1
Radja Nainggolan 13 (B);
Ashley Williams 31, Hal
Robson-Kanu 55,
Sam Vokes 86 (W)

2 ta' Lulju

Ġermanja v Italja..... 1-1
(Ġermanja 6-5
bil-penalties)
Mesut Ozil 65 (Ġ);
Leonardo Bonucci 78 pen (I)

3 ta' Lulju

Franza v Islanda..... 5-2
Mesut Ozil 65 (Ġ); Leonardo
Bonucci 78 pen (I)

Semi-Finali

6 ta' Lulju

Portugall v Wales..... 2-0
Cristiano Ronaldo 50, Nani
53 (P)

7 ta' Lulju

Ġermanja v Franza..... 0-2
Antoine Griezmann 45 pen,
72 (F)



It-terna arbitrali mmexxija
mir-referee Inġliż Mark Clattenburg
u (xellug) il-goalkeeper Franciż,
Hugo Lloris, meġħlub għal kollox
mix-xutt ta' Eder (mhux fir-ritratt)



Partitarji Portugiżi jiċcelebraw
is-suċċess tal-Euro 2016.



The Malta Council for
Science & Technology

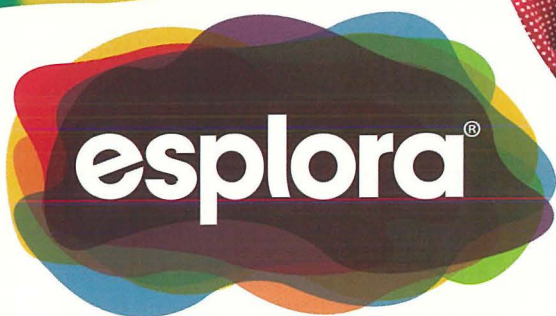


EUROPEAN REGIONAL DEVELOPMENT FUND
MALTA 2007-2013

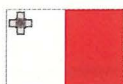


GOVERNMENT OF MALTA

EXPLORE
THINK
IMAGINE



esplora.org.mt



Operational Programme I - Cohesion Policy 2007-2013
Investing in Competitiveness for a Better Quality of Life
Project part-financed by the European Union
European Regional Development Fund (ERDF)
Co-financing rate: 85% EU Funds; 15% National Funds



Investing in your future



Esperjenza utli għat-team Malti fit-Tour ta' Bihor fir-Rumanija

Il-team nazzjonali Malti ta' ċikliżmu għadu kif ha sehem fl-ewwel edizzjoni tat-Tour ta' Bihor, f'Oredea fir-Rumanija, bis-sehem ta' seba' ċiklisti li kienu: Etienne Bonello, Maurice Formosa, James Mifsud, Christian Formosa, William Hili, Mark Bonnici u Alexander Pettett.

Il-grupp kien immexxi mis-Segretarju Ġenerali tal-Federazzjoni Maltija ta' Ċikliżmu, Joe Bajada, li kien assistit minn Frank Dimech bħala uffiċjal, kif ukoll Joseph Buttigieg sports massage therapist. Matul dan it-tour, iċ-ċiklisti Maltin kollha wrew impenn minkejja li l-isfortuna għamlet ukoll il-parti tagħha.

F'din l-ewwel edizzjoni kienet sehem 23 team, fosthom hames nazzjonali

fejn barra dak Malti kien hemm ukoll dawk tar-Rumanija, Greċja, Moldova u Serbja. Kien hemm timijiet professjonali oħra li pparteċipaw fejn uħud minnhom ġieli anke kienet sehem fil-Giro d'Italia u t-Tour de France bħal Androni Giocattoli-Sidermec, D'Amico Bottecchia, Meridiana u oħrajn.

Etienne Bonello wera l-esperjenza tiegħu meta rnexxieli jispjiċċa dejjem bl-istess hin tal-grupp ta' quddiem minkejja t-tlietlaq diffiċli mhux biss għal ambjent naturali tagħhom, iżda wkoll li kellhom jikkompetu ma' ċiklisti professjonali b'uħud minhom anke kienet sehem fit-Tour de France, Giro d'Italia u l-Vuelta ta' Spanja.

Iżda l-isfortuna hakmet uħud miċ-ċiklisti Maltin fejn James Mifsud kellu

l-hsara fir-rota fit-tieni ġurnata tat-Tour (1st Stage) meta kellu problema biċ-chain catcher, kif l-istess għalu Maurice Formosa fit-tielet ġurnata tat-Tour (2nd Stage) fejn meta kien mal-grupp ta' quddiem intlaqat minn ċiklista minn wara u dan faqagħlu ċ-changer u b'hekk ukoll bħal Mifsud kellu jabbanduna t-tour.

Fit-tieni ġurnata (1st stage) fuq distanza ta' 120km, apparti James Mifsud li kellu jieqaf mit-tigrija, kien hemm ukoll Christian Formosa, William Hili u Mark Bonnici li daħlu wara l-hin stipulat ta' 28 minuta mir-rebbieh u għalhekk skond ir-regoli tal-UCI dawn twaqqfqu milli jkomplu t-tour fil-jumejn li kien għad fadal.

Din kienet okkażjoni oħra fejn



Iċ-ċiklisti Maltin li pparteċipaw fit-tour ta' Bihor fir-Rumanija

bla dubju ċ-ċiklisti Maltin akkwistaw esperjenza ferm utli fid-dawl tal-parteċipazzjoni fi żmien sena fil-Loghob tal-Pajjiżi ż-Żgħir tal-Ewropa f'San Marino. Joe Bajada radd hajr lil kollegi Frank Dimech u Joseph Buttigieg kif ukoll li ċ-ċiklisti kollha tal-impenn tagħhom. Huwa rringrazzja wkoll lill-Kumitat Olimpiku Malti u Sport Malta tal-ghajnuna tagħhom f'din il-mawra fir-Rumanija.

L-impenn u l-imġieba murija mill-kontingent Malti kienet imfahhra u anke apprezzata mill-organizzaturi Rumeni, fejn dawn diġà uffiċjalment stiednu lit-team Malti biex jiehu sehem fit-tieni edizzjoni ta' dan it-Tour li mistennija li ssir, f'Ġunju 2017

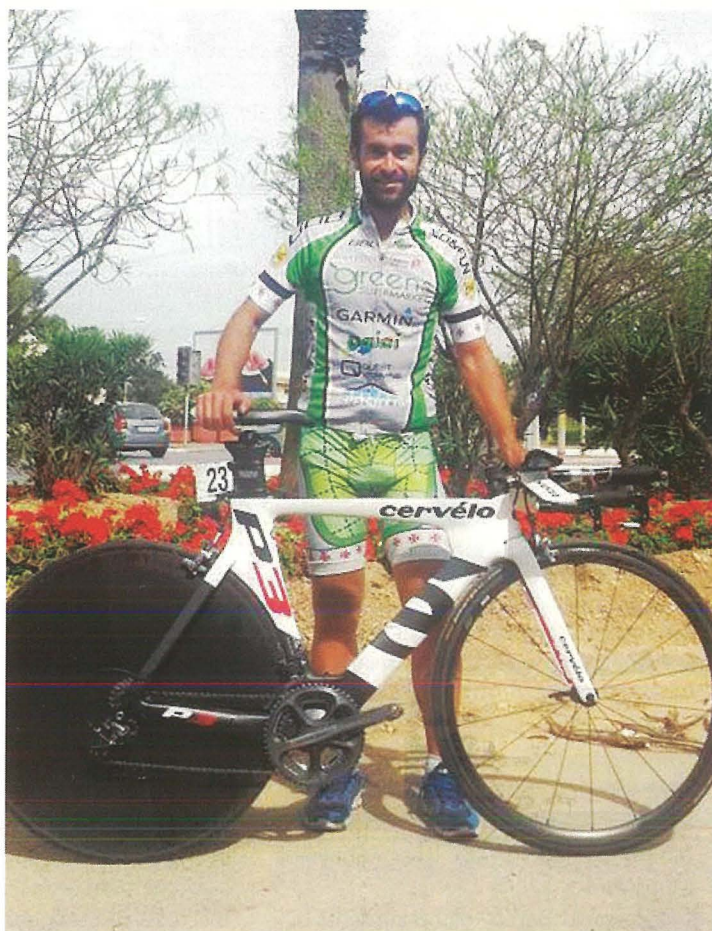
James Mifsud u Marie Claire Aquilina jirbhu t-tieni Team Trail ghas-sena 2016

James Mifsud tat-Team Greens ikkonferma l-forma taj-

ba li għaddej biha bhalissa meta rnexxielu jirbah it-tieni tigrja ta' kontra l-hin għal dan l-istaġun organizzata mill-Federazzjoni Maltija ta' Ċiklizmu li saret, nhar il-Hadd 29 ta' Mejju, fuq distanza ta' 24 kilometru fil-korsa tal-By-pass tal-Imrieħel. Huwa rnexxielu jegħleb lil-leader u champion Wayne Spiteri ta' Mosta AF Sign Studio CC biex issa jinsabu flimkien fuq nett tal-klassifika ġenerali tal-Kampjonat tat-Team Trial. Fit-tielet post spiċċa Steve Sciberras ta' Agones SFC.

Fil-kategorija femminili, Marie Claire Aquilina ta' The Cyclist kompliet tikkonferma l-forma qawwija u konsistenti tagħha meta reġgħet spiċċat l-ewwel biex issa tinsab b'punti massimi. Wara t-tigrjiet, iċ-ċiklisti rebbieha kienu pprezentati bil-midalji.

It-tigrja li jmiss hija dik tal-kampjonat nazzjonali tat-triq nhar, il-Hadd, 12 ta' Ġunju, fuq distanza fuq iċ-ċirkwit Ta' Pennellu fil-Mellieħa. ■



Iċ-ċiklista James Mifsud

Ir-riżultati kienu:

Kategorija Irgiel (Elite) - 1

James Mifsud (Team Greens) 00:34:37; 2. Wayne Spiteri (Mosta AF Sign Studio CC) 00:35:24; 3. Steve Sciberras (Agones SFC) 00:36:02.

Kategorija Juniors - 1

Kurt Muscat (Mosta AF Sign Studio CC) 00:37:12; 2. Nicholas Attard Montaldo (The Cyclist CC) 00:38:32; 3. Isaac Spiteri (The Cyclist) 00:40:12

Kategorija Femminili - 1

Marie Claire Aquilina (The Cyclist CC) 00:38:26; 2. Marion Pullicino (Agones SFC) 00:41:39; 3. Alexandra Matulova (Team Greens) 00:46:50.

Rebbieha tal-kategoriji

L-ohra:

F15 - Veronique Pace Asciak (Mosta AF Sign Studio CC) 00:25:43.

M15 - Julian Gauci (Mosta AF Sign Studio CC) 00:22:02

40+ - Michael Camilleri (Team Greens) 00:36:19

50+ - Nicky Farrugia (Mosta AF Sign Studio CC) 00:39:45

60+ - Emmanuel Camilleri (Mosta AF Sign Studio CC) 00:42:43

Alex Borg nominat f'żewġ sotto-kumitati tal-EBSA

minn **Kevin J. Vella**

■ L-Assoċjazzjoni Ewropea tal-Billiards u s-Snooker (EBSA) għadha kif habbret li fformat hames sotto-kumitati sabiex jahdmu fuq numru ta' proġetti matul ix-xhur li gejjin.

Għaldaqstant, Alex Borg għie nominat f'żewġ sotto-kumitati, dak

tal-players u dak tal-governanza. It-tliet sotto-kumitati l-oħra huma f'dak li jirrigwardja l-coaches, ir-referees u t-teknikalitajiet.

F'isem il-president u l-eżekuttiv tal-Malta Billiards and Snooker Association nifirhu lil Alex ta' dawn in-nomini u nixtiqu lu hidma fejjieda. ■



Alex Borg

Kaspersky Riga Masters 2016

L-Awstraljan Neil Robertson idawwar telfa f'rebħa kontra l-Ingliż Michael Holt



■ Fit 22 ta' Ġunju, li għadda, ingħata bidu għall-ewwel ranking tournament fil-kalendarju tas-snooker professjonali għall-istaġun 2016/17 organizzat mill-World Snooker.

Dan sehh f'Riga, fil-Latvja, meta fil-finali, li ntlagħbet fl-24 ta' Ġunju, Neil Robertson tal-Awstralja għeleb lill-Ingliż Michael Holt bl-punteġġ ta' 5-2.

Robertson kien 2-1 minn taht iżda rebah l-aħħar 4 frames biex b'hekk ha punti massimi fil-klassifika u l-premjju ta' €50,000. L-ammont totali ta' flus fi hdan it-tournament kien dak ta' €200,000.

L-Awstraljan, li huwa l-aktar player professjonali mhux Britanniku li kiseb suċċessi s'issa, rebah 12-il titlu fil-karriera tiegħu, wiehed aktar minn Ding Jinhui taċ-Ċina.

Għal Holt, din kienet l-ewwel finali f'ranking tournament u kellu tamiet kbar minhabba li, xahrejn qabel, kien għeleb lill-istess Robertson 10-6, fl-ewwel round tal-Kampjonat tad-Dinja li sar, f'Sheffield, L-Ingilterra.

Iżda din id-darba kellu jikkuntenta bit-tieni premju ta' €25,000 meta Robertson wera l-kapacità tiegħu. Biex waslu għal

din il-finali huma rebhu sitt logħbiet kull wiehed.

Fis-semi-finali, l-Awstraljan għeleb lill-player mhux professjonali minn Wales, Darren Morgan, 5-0. B'din il-prestazzjoni, Morgan, li għandu 50 sena, sar l-ixjeh semi-finalista f'ranking tournament wara Rex Williams, fl-1986.

Darren Morgan, minkejja li mhux professjonali, seta jipparteċipa f'dan it-tournament wara li ngħata wild card talli rebah il-European Open tal-EBSA li sar, f'Ġunju, fil-Litwanja. Min-naħa tiegħu, Holt għeleb lil Mark Williams 5-4. ■

■ L-Iskoċċiż Anthony McGill rebah l-ewwel titlu ranking tal-karriera tiegħu meta fil-finali tal-Indian Open, li saret f'Hyderabad, gheleb lil Kyren Wilson 5-2.

Maghruf għal bosta staġuni bhala wiehed mill-istile li telghin, McGill rebah l-ewwel titlu ranking wara sensiela ta' wirjiet impressjonanti b'seba' rebhiet konsekuttivi biex rebah il-premju ta' £50,000. Huwa beda t-tournament fid-29 post tar-rankings iżda issa tela' fit-18-il post.

Il-player ta' 25 sena minn Glasgow gheleb lil Stuart Bingham, Stephen Maguire u Shaun Murphy biex wasal sal-finali qabel ma gheleb lil Wilson li għalih din kienet it-tieni finali wara li fl-istaġun li għadda rebah ix-Shanghai Masters.

Il-finali kienet wirja bejn tnejn mit-talent żagħżuġ għar-raġuni li kienet l-ewwel wahda bejn żewġ players taht il-25 sena mindu fil-UK Championship tal-2011 iltaqqu Judd Trump u Mark Allen.

L-isbah siegħa għal McGill kienet fil-Kampjonat tad-Dinja 2015 meta kien wasal sal-aħħar tmienja fejn kien elimina lil Maguire u Mark Selby fil-Crucible.

Huwa però ma kienx fl-istess forma fl-istaġun li għadda għalkemm għamilha sal-Aħħar 16 f'Sheffield u issa mar aħjar għax spicċa biex għolla t-trofew li tista' tiftaħu t-triq għal iktar unuri.

L-ewwel erba' frames ġew maqsuma b'Wilson jagħmel break ta' 65 fit-tieni u clearance ta' 50 fir-raba' wiehed. Iżda wara l-mistrieħ McGill ha kontroll tal-logħba bi break ta' 96 u wara mar 4-2 minn fuq.

Iż-żewġ players kellhom iċ-ċansijiet tagħhom fis-seba' frame li dam 39 minuta fejn McGill ippottja l-aħħar hamra u wara kompli sejjer biex issigilla r-rebħa.

Ir-rebħa kisbet post lil McGill fit-tournament Champion of Champions li jsir f'Coventry, f'Novembru, waqt li Wilson rebah il-premju ta' £25,000 u anke tela' post fir-rankings meta issa jinsab fil-15-il post.

It-tournament ranking li jmiss huwa l-World Open li se jsir mill-25 sal-31 ta' Lulju f'Yushan, iċ-Ċina. ■

Indian Open

Anthony McGill jirbaħ l-ewwel titlu ranking



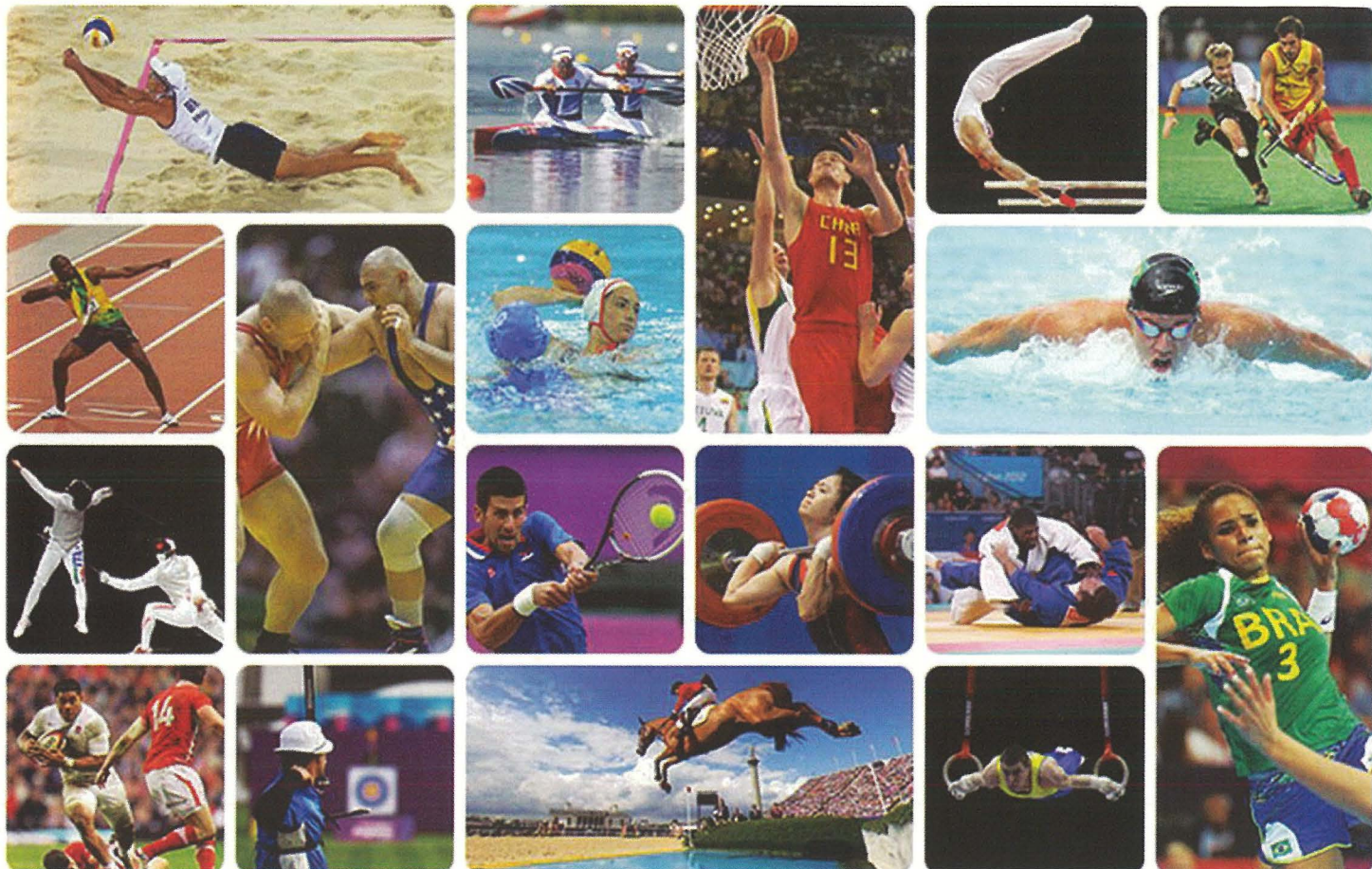
Il-Kampjonat Dinji tas-snooker se jsir f'Malta

■ Il-Federazzjoni Internazzjonali tal-Billiards u s-Snooker (IBSF) habbret li l-Kampjonati tad-Dinja 2017, ser isir f'Malta, f'Novembru. Dan wara s-suċċess li kisbet l-MBSA fl-organizzazzjoni tal-Kampjonati Ewropej li saru f'pajjiżna, f'Marzu fl-2015.

Dawn il-kampjonati jistgħu jattiraw lejn pajjiżna 1 fuq minn 400 players minn madwar id-dinja li jqattgħu kważi 12-il gurnata fostna.

L-aħħar edizzjoni ta' dawn il-kampjonati li kienet organizzata f'pajjiżna kien lura, fl-1992. ■

Aspettattivi kbar għal-Logħob Olimpiku ta' Rio



■ Avveniment ferm mistenni ta' kull erba' snin huwa dak tal-Olimpjadi. Propriu mill-5 sal-21 ta' Awwissu li ġej, se jkun qed isir il-Logħob Olimpiku ġewwa Rio fil-Brazil, fejn se jiġi fis-sehħ festival mill-isbah ta' sport, permezz ta' diversi dixxiplini sportivi.

F'dawn il-Logħob, huma mistennija jiehdu sehem rekord ta' pajjiżi f'numru daqstant iehor rekord ta' dixxiplini sportivi differenti. Iktar minn 10,500 atleta ġejjin minn 206 Kumitati Olimpici Nazzjonali, fosthom dak Malti, huma skedati li jiehdu sehem waqt dawn il-Logħob. Fost dawn, se jkun hemm ukoll żewġ pajjiżi li se jkun qed jagħmlu dan għall-ewwel darba. Dawn huma l-Kosovo u s-Sudan. Bi 306 sett ta' medalji, il-Logħob se jinkludi 28 sport differenti - fosthom ir-rugby sevens u

l-golf, li ġew miżjuda bħala sport Olimpiku lura fl-2009. Dawn l-avvenimenti sportivi se jkun qed isiru fi 33 post differenti fil-belt ospitanti ta' Rio u f'ħames bliet oħra - Sao Paulo, Belo Horizonte, Salvador, Brasilia li hija l-belt kapitali tal-Brazil u Manaus.

Dawn se jkun wkoll l-ewwel Olimpjadi taħt il-presidenza ta' Thomas Bach bħala president tal-Kumitat Olimpiku Internazzjonali. Interessanti huwa l-fatt li Rio se tkun l-ewwel belt mill-Amerika t'Isfel li se tkun qed tilqa' fiha l-Olimpjadi.

Dawn se jkun wkoll l-ewwel Olimpjadi li se isiru fl-istaġun tax-xitwa tal-pajjiż ospitu, għalkemm fl-Ewropa jkun is-sajf. Barra minn hekk, din l-edizzjoni se tkun ukoll l-ewwel waħda li se ssir fl-Amerika Latina sa mill-1968.

Dawn l-ewwel Olimpjadi se jkun wkoll l-ewwel Logħob tax-xorta tagħhom, li se jkun qed isiru fl-Amerika t'Isfel, biex b'hekk l-Afrika għadha l-uniku kontinent li fih qatt ma saret edizzjoni tal-Olimpjadi. Din se tkun ukoll l-ewwel edizzjoni tal-Olimpjadi li fiha kemm iċ-ċerimonja tal-ftuħ kif ukoll dik tal-gheluq mhumieq se jkun qed isiru fi stadium tal-atletika, hekk kif dawn se jsiru fil-Maracana Stadium, li huwa stadium tal-football magħruf mad-dinja kollha.

L-avvenimenti se jkun qed isehhu f'34 post differenti, mifruxa fuq erba' distretti li huma Barra de Tijuca, Copacabana, Deodoro u Maracana. Il-logħbiet tal-aktar sport popolari, il-football, se jkun qed jintlagħbu f'diversi stadia barra mill-belt ta' Rio.



Id-distrett ta' Barra de Tijuva li jinsab fin-nofsinhar ta' Rio se jkun qed jilqa' fih l-aktar dixxiplini sportivi fosthom il-boxing, table-tennis, badminton, ġinnastsika u l-maġġoranza tal-avvenimenti tal-atletika. Barra minn hekk, il-villaġġ Olimpiku u anke dak Paralimpiku jinsabu f'din iż-żona.

Id-distrett ta' Copacabana li jinsab ferm viċin tad-distrett ta' Barra de Tijuva, u li huwa tant magħruf għall-bajja li hija twila xejn inqas minn erba' kilometri, se tkun qed tilqa' diversi sport fosthom dak tal-qdif, ibburdjar, atletika, canoeing, kayaking u beach volleyball.

Iż-żona msejha Deodoro, li tinsab fil-punent tal-belt ta' Rio, se tkun qed tospita seba' kompetizzjonijiet Olimpici, li huma l-pentathlon modern, sparar, l-isport ekwestriju, iċ-ċikliżmu (Mountain Bike u BMX), canoeing u kayaking kif ukoll il-fencing.

Id-distrett tal-Maracana jinkludi fih l-istadium famuż mad-dinja kollha tal-Maracana, li se jkun qed jilqa' fih kemm iċ-ċerimonja tal-ftuħ kif ukoll dik tal-gheluq tal-Olimpjadi, flimkien ma' xi loghbiet tal-football.

Dan l-istadium jista' jilqa' fih massimu ta' 90,000 spettatur, li jfisser xejn inqas minn 10,000 spettatur iktar milli lesa' l-arena prinċipali tal-Park Olimpiku ta' Londra, fl-Ingilterra.

Il-kompetizzjonijiet tal-maratona u tal-archery se jkun qd isiru fis-Sambodromo Stadium, waqt li l-avvenimenti tat-track & field

athletics se jsiru fil-Joao Havelange Stadium, li oriġinarjament kien jesa' 45,000 spettatur, iżda li għal dawn il-Loghob se tkun qed tiżdiedlu l-kapaċità għal 60,000 spettatur.

Rimarkabbli huwa l-fatt li matul dan il-Loghob Olimpiku, se jkun ri-introdott l-isport tal-golf, wara assenza ta' xejn inqas minn 112 -il sena.

Dan l-isport huwa ferm popolari f'Rio, fejn fl-aħħar 10 snin, attira l-interess ta' madwar 17,000 player ġdid f'din il-belt.

Barra minn hekk, dak li huwa magħruf bħala Rugby Sevens, fejn timijiet tar-rugby ikunu komposti minn seba' players u mhux minn 15, ukoll se jkun qd jieħdu sehem waqt dawn l-Olimpjadi, waqt li l-windsurfing se jkun mneħħija mill-programm tal-ibburdjar u se jkun mibdula mill-kite surfing. Intant, it-triathlon, barra li se jkun parti mil-Loghob Olimpiku se tkun ukoll parti mil-Loghob Paralimpiku għall-ewwel darba fl-istorja.

Huwa fatt magħruf li l-Brazil huwa l-aktar magħruf għall-football, iżda hemm sport ieħor li fih il-Braziljani impressjonaw ferm fl-aħħar snin, u li forsi wieħed ftit li xejn jagħti kas. Fost dawn hemm il-beach volleyball, fejn tajjeb wieħed jiftakar li fl-Olimpjadi tal-2012 f'Londra, id-duo Alison Cerutti u Emanuel Rego rebhu midolja tal-fidda f'dan l-isport waqt li Larissa Franca u Juliana Felisberta rebhu

l-bronż. Sport ieħor li l-Braziljani jimpressjonaw fih huwa dak tal-judo, fejn fl-Olimpjadi ta' Londra, huma rebhu midolja tad-deheb u tlieta tal-bronż. L-aspettattivi tal-Braziljani f'dawn iż-żewġ dixxiplini msemija huma kbar għal-Loghob Olimpiku ta' Rio.

Il-motto ta' dawn il-Loghbiet se jkun 'Viva Sua Paixao', li jfisser 'Għix il-Passjoni Tiegħek'. Interessanti huwa l-fatt li kull stadium, hlief għall-Morambi Stadium, intuża għat-Tazza tad-Dinja tal-Football fl-2014 li kienet saret ukoll fl-Brazil.

Il-logo uffiċjali tal-Loghob Olimpiku ta' Rio huwa kompost minn tliet figuri li jirrappreżentaw il-muntanja famuża 'Sugarloaf' li tinsab f'Rio stess u li hija għolja xejn inqas minn 396 metru. L-istess logo jinkludi fih ukoll it-tliet kuluri li jinsabu fuq il-bandiera Braziljana, jiġifieri l-blu, l-aħdar u l-isfar.

Fost l-aktar pajjiżi li mistennija jittirjonfaw waqt dawn l-Olimpjadi, bħall-edizzjonijiet preċedenti, hemm l-Istati Uniti u ċ-Ċina

Intant, seba' atleti Maltin se jkun qd jirrappreżentaw lil Malta waqt dawn l-Olimpjadi. Dawn se jkun t-tiraturi William Chetcuti u Eleanor Bezzina, l-ghawwiema Nicola Muscat u Andrew Chetcuti, li se jkun qd iġorr il-bandiera Maltija fiċ-ċerimonja tal-ftuħ, kif ukoll il-weightlifter Kyle Micallef li ha post Rodmar Pulis, wara li dan wegġa' spalltu fil-ġimghat li għaddeu.

Barra minn hekk, se jkun hemm ukoll l-atleta Charlotte Wingfield, flimkien ma' Luke Bezzina li ġie nominat b'mod proviżorju mill-Kumitat Olimpiku Malti biex jieħu post Kevin Moore li qd jaffaċċja akkużi ta' doping, wara li nstab pożittiv matul ix-xahar li għadda, liema aħbar hasdet lill-isport lokali. ■



Tlugh tal-poloż għall-istaġun 2016/17

KAMPJONATI APS BANK U15 – U17

Nhar il-Hamis 30 ta' Gunju, 2016, gewwa The Palace Hotel, tas-Sliema, ittellgħu l-poloż tal-Kampjonati APS Bank U15 u U17, kif ukoll in-K.O. għall-istaġun 2016/17. Numru sabbih ta' head coaches coaches u amministraturi minn diversi nurseries attendew u segwew b'interess dan l-ewwel event għall-istaġun il-ġdid.

Wara li saret spjegazzjoni tal-emendi l-ġodda tal-Competition Rules mis-Segretarju Ġenerali tal-Assoċjazzjoni. Joe Micallef, kien is-Sur Alex Pace li ta spjegazzjoni tal-format tal-kampjonat u kif kienu ser jimxu l-poloż. Dan ser ikun it-tielet staġun li fih sehhew xi aġġustamenti fil-format tal-kampjonat il-ġdid, biex b'hekk mill-istaġun 2017/18, wiehed

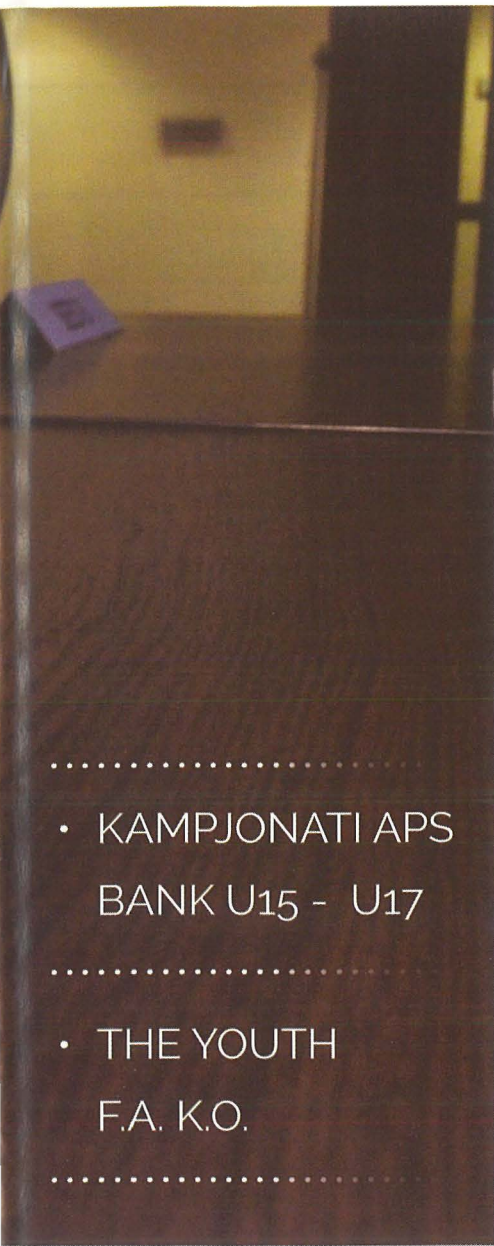
jispera li jkun format stabbli għas-snin li ġejjin. It-tibdil sar biex filwaqt li jkompli jintlaħaq l-għan ewlieni fil-prinċipju, biex l-aħjar timijiet jilgħbu kontra xulxin, b'hekk ukoll it-timijiet ikunu qed jirriflettu l-livell tal-players elegibbli f'dak l-istaġun partikulari.

Tnehhiet il-fażi preliminari fid-divi-

żjonijiet tal-aħħar. Dan biex jiġu eliminati xi riżultati mhux mixtieqa, li l-gruppi ġew attwati biss għal daww it-timijiet li spiċċaw fl-ewwel tliet sezzjonijiet għal dan l-istaġun. Il-fażi tal-gruppi ser tinzamm fuq żewġ rounds biex mill-klassifika finali tal-gruppi jidher min ser ikunu daww it-timijiet li ser jispicċaw f'sezzjonijiet A, B u C rispettivament. Il-Kampjonati huma

Under 17 Groups Draws			
Group A St. Andrews Melita Zabbar	Group B Mosta Kirkop Tarsien	Group C Hamrun Paola Hibs Rabat	Group D Birkirkara Żebbuġ Swieqi
Group E Floriana Valletta Żejtun	Group F Pietà Pembroke Fgura	Group G Sliema San Gwann Mqabba	Group H Balzan Qormi Lija/Iklin

Under 15 - Groups Draws			
Group A Valletta Balzan Luqa	Group B Paola Hibs San Gwann Marsa	Group C Mosta Hamrun Gozo	Group D Melita Kirkop Zabbar
Group E Pietà Floriana Birżebbuġia	Group F Qormi Pembroke Melleha	Group G Birkirkara Tarsien Lija/Iklin	Group H St. Andrews Sliema Naxxar



• KAMPJONATI APS BANK U15 - U17

• THE YOUTH F.A. K.O.

mistennija li jibdew nhar is-Sibt, 27 ta' Awissu, 2016, bi tmiem ta' dan l-istaġun ikun lejn l-aħħar ta' Mejju, 2017, fejn ikun hemm iż-żewġ finali tan-Knock-Out taż-żewġ sezzjonijiet.

Il-maġġoranza tan-nurseries ser jikkompetu fiż-żewġ age categories prinċipali tal-Kampjonati APS Bank. FL-U15 ser ikun hemm 44 team, filwaqt li fl-U17 ser ikun hemm 40 team jikkompetu. Dan ifisser li kien hemm żieda ta' madwar 40% tat-timijiet li kienu jiehdu sehem fil-Kampjonati tal-Youth FA, lura fl-istaġun 2005/06. Ser ikun hemm żieda fin-numru ta' logħob fuq dak tal-aħħar staġun. Dan huwa dovut għaż-żieda fin-numru ta' timijiet parteċipanti fiż-żewġ kategoriji tal-Kampjonat. L-akbar żieda ta' timijiet ikun ġej mill-U15 u dan jawgura tajjeb u

jfisser li qed jiżdied in-numru ta' players fin-nurseries, kif ukoll bis-sistema li qed tiġi mhegġa dik ta' self ta' players, minn nursery għal oħra. It-total ta' logħob fiż-żewġ kampjonati ser ikun dak ta' 748 logħba li jfisser 66 logħba aktar mill-aħħar staġun. Dan apparti żieda sostanzjali oħra fin-Knock-Out tal-Assoċjazzjoni. Dan ifisser aktar investiment u riżorsi meħtieġa biex jagħmlu tajjeb għal dawn iż-żidiet.

Under 15 - Participating Teams (44)	
Attard - Balzan - Birkirkara - Birzebbugia - Dingli - Fgura - Floriana - Għaxaq - Gozo - Chaghur - Gzira - Hamrun - Kirkop - Lija/Iklin - Luqa - Marsa - Marsaxlokk - Marsaskala - Melita - Mellieha - Mgarr - Mosta - Mqabba - Mtarfa - Naxxar - Paola Hibs - Pembroke - Pieta - Qormi - Rabat - San Gwann - Siggiewi - Sirens - Sliema - St. Andrews - St. Venera - Swieqi - Zabbar - Tardien - Valletta - Xghajra - Zebbug - Zejtun - Zurrieq	
Under 17 - Participating Teams (40)	
Attard - Balzan - Birkirkara - Birzebbugia - Fgura - Floriana - Għaxaq - Gzira - Hamrun - Kalkara - Kirkop - Lija/Iklin - Luqa - Marsa - Melita - Mellieha - Mgarr - Mosta - Mqabba - Msida - Mtarfa - Naxxar - Paola Hibs - Pembroke - Pieta - Qormi - Rabat - San Gwann - Siggiewi - Sirens - Sliema - St. Andrews - St. Venera - Swieqi - Zabbar - Tardien - Valletta - Xghajra - Zebbug - Zejtun	

The Youth F.A. Knock-Out

Għall-istaġun 2016/17, it-timijiet kollha li qed jipparteċipaw fil-kampjonati huma elegibbli biex jikkompetu fil-fażi tan-Knock-Out, b'total ta' 82 logħba bejn iż-żewġ kategoriji biex finalment l-aħħar żewġ logħbiet iwassluna għar-rebbieha

ta' dan l-unur.

Fil-fażi preliminari ser jilagħbu l-ewwel it-timijiet li gejjin minn Sezzjonijiet D u E, biex ir-rebbieha ta' dawn il-gruppi jiltaqgħu mal-kumplement tat-timijiet li jkunu gejjin minn Sezzjonijiet A, B u C rispettivament. B'din is-sistema kull team qed jingħata ċans li jikkompeti fin-Knock-Out. Dawn il-formati huma għaż-żewġ kategoriji dawk tal-U15 u tal-U17.

Filwaqt li ser jiżdied il-volum tal-logħob fil-weekends, dan qed isir biex jagħmel tajjeb għal xi żieda fin-numru ta' logħob u fl-istess hin jinżamm il-prinċipju tal-aħħar staġun, fejn il-kompetizzjonijiet kollha tal-Youth FA jispicaw jekk huwa possibbli sal-aħħar ta' April jew il-bidu ta' Mejju. B'dan il-programm, il-Youth FA tkun qed tiżgura li ma jkunx hemm logħob matul il-gimgha li jkun hemm l-eżamijiet. Il-koperazzjoni u l-kordinament bejn il-Youth FA u d-department tar-Referees, żgur li johloq armonija serena biex l-affarijiet jimxu b'aktar koordinazzjoni u jinkisbu dawk ir-riżultati mixtieqa.

Huwa mahsub li jkun hemm perjodu ta' waqfen żgħir minn żmien għal żmien. Dan huwa ppjanat biex jingħata ċ-ċans lil dawk il-players li jiġu msejja biex jitharrġu miċ-Ċentru Tekniku u bi preparamenti għall-kompetizzjonijiet Internazzjonali jew tournaments.

Kull staġun rajna jiffjorixxi talent għid u hekk nisperaw li jkollna fl-istaġun li gej, biex b'hekk inkunu nistgħu nharsu 'l quddiem u naraw li dak ix-xogħol imwettaq minn diversi setturi jagħti l-frott mixtieq. Id-dedikazzjoni tal-amministraturi, is-serjetà u l-motivazzjoni tal-coaches u l-impenn massimu ta' kull player iwassluna għal kampjonati nteressanti u kumbattivi kif kellna f'dawn l-aħħar staġuni.

Ir-rebħ huwa mportanti iżda l-importanti li jirbaħ il-football Malti permezz ta' aktar żvilupp f'kull individuu.

K.O. - Preliminary Round - Draws	
Under 17	
Participating Teams	
Preliminaries	
Teams From Sections D & E	
Attard - Birzebbugia - Għaxaq - Gzira - Kalkara - Luqa - Marsa - Mellieha - Mgarr - Mtarfa - Mqabba - Msida - Sirens - Xghajra	
From 1 st Round Onwards	
All Teams From Sections A, B & C	
Balzan - Birkirkara - Fgura - Floriana - Hamrun - Kirkop - Lija/Iklin - Melita - Mosta - Mqabba - Paola Hibs - Pembroke - Pieta - Qormi - Rabat - San Gwann - St. Andrews - Sliema - Swieqi - Tardien - Valletta - Zabbar - Zebbug - Zejtun	

K.O. - Preliminary Round - Draws	
Under 15	
Participating Teams	
Preliminaries	
Teams From Sections D & E	
Attard - Dingli - Fgura - Għaxaq - Marsaskala - Mgarr - Mtarfa - Mqabba - Rabat - Sirens - St. Venera - Xghajra - Zejtun - Zebbug - Gozo - Chaghur - Marsaxlokk - Siggiewi - Sliema - Zurrieq	
From 1 st Round Onwards	
All Teams From Sections A, B & C	
Balzan - Birkirkara - Birzebbugia - Floriana - Gozo - Hamrun - Kirkop - Lija/Iklin - Luqa - Marsa - Melita - Mellieha - Mosta - Naxxar - Paola Hibs - Pembroke - Pieta - Qormi - St. Andrews - San Gwann - Sliema - Tardien - Valletta - Zabbar	



L-UE u l-għajnuna statali lill-klabbs tal-futbol



Malta-EU Steering
& Action Committee

Minn Mandy Falzon (Head - EU Funding)

■ Dan l-aħħar xahar kien wiehed mimli futbol, grazzi għall-kompetizzjoni tal-Euro 2016 u ċertu logħob memorabbli li rajna fi Franja. F'dan iż-żmien, bosta mill-klabbs Ewropej ikunu weqfin għall-mistrieħ tas-sajf u, għajr xi xnigħat tas-suq tat-trasferimenti, qajla tisma' b'xi aħbar oħra.

Madankollu, sakemm konna qeghdin ingawdu l-Euro 2016, ġew konklużi tliet investigazzjonijiet interessanti li involvew il-Kummissjoni Ewropea u seba' klabbs Spanjoli: Real Madrid C.F., FC Barcelona, Athletic Club (Bilbao), Club Atlético,

Osasuna u tliet klabbs mill-komunità ta' Valencia: Valencia C.F., Elche C.F. u Hercules C.F.

L-investigazzjonijiet kienu dwar l-hekk imsejha 'għajnuna statali' fl-Unjoni Ewropea (UE). F'harġa riċenti tal-Ispjortiv, rajna kif l-UE tinterpreta għajnuna statali u l-applikazzjoni tagħha fejn dahlu l-istadju li ntużaw għall-Euro 2016. Għall-UE, għajnuna statali hi għajnuna mogħtija mill-awtoritajiet pubbliċi ta' Stat Membru li tista' tagħti vantaġġ ingust u li tista' xxekkel il-kompetizzjoni ekonomika u kummerċjali fl-UE.

L-ewwel każ jittratta l-uniċi tliet

klabbs Spanjoli li qatt ma ġew relegati minn La Liga - Athletic Club, FC Barcelona u Real Madrid C.F. - u lill-Club Atlético Osasuna, u għandu x'jaqsam ma' privileġġi fiskali. Fi Spanja, hafna mill-klabbs tal-futbol huma reġistrati bħala kumpaniji b'responsabbiltà limitata (limited liability companies), jiġifieri d-dhul tagħhom jiġi meqjus bħala dhul għall-investituri u l-propjetarji tal-klabb, però b'responsabbiltà limitata, simili għal korporazzjoni.

Madankollu, għal iktar minn 20 sena dawn il-klabbs ġew meqjusa bħala organizzazzjonijiet mhux għall-qligħ min-



flok kumpaniji b'responsabbiltà limitata u b'hekk gawdew minn rati tat-taxxi iktar vantaġġużi. B'din l-azzjoni, hu mifhum li dawn il-klabbs gawdew minn vantaġġ fuq klabbs oħrajn u grazzi għal bidla fil-leġiżlazzjoni Spanjola dwar it-tassazzjoni tal-kumpaniji, privileġġi bħal dawn mhux se jithallew isehhu aktar. Ghalkemm il-Kummissjoni Ewropea sqarret li l-ammonti jistghu jvarjaw sa €5 miljun għal kull klabb, l-ammonti finali li jridu jintraddu lura mill-klabbs għandhom jiġu deċiżi mill-awtoritajiet Spanjoli.

It-tieni investigazzjoni tirrigwarda lil 'Real Madrid C.F.' u l-belt ta' Madrid. Fl-1998 kellu jsir trasferiment ta' art mill-belt ta' Madrid lil 'Real Madrid C.F.' però għal xi raġuni, dan ma sehhx. Għaldaqstant il-klabb kellu jiġi kumpensat, però ir-rivalutazzjoni tal-art involuta kienet dik ta' €22.7 miljun flok l-ammont originali ta' €595,000 (il-valutazzjoni tal-art fl-1998). Il-Kummissjoni Ewropea investigat dan il-każ partikolari u sabet problema bir-rivalutazzjoni u fil-fatt stqarret li r-'Real Madrid C.F.' kellhom jiehdu kumpens ta' €4.3 miljun. Il-Kummissjoni ordnat li d-differenza (€18.4

miljun) titallas lura lil-belt ta' Madrid.

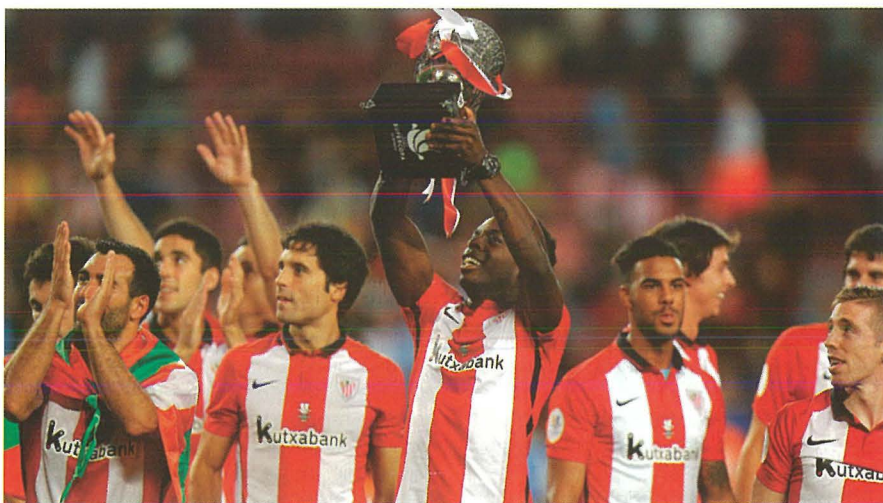
It-tielet u l-aħhar każ kien jittratta lil Valencia CF, 'Elche CF' u l-Hercules CF. Il-Valencia Institute of Finance (li jaqa' taht il-Komunità ta' Valencia) sellef lil dawn il-klabbs b'termini iktar favorevoli mis-soltu biex b'hekk, dawn kellhom vantaġġ fuq klabbs oħra. Vantaġġ bħal dan għal klabb tal-futbol hu kruċjali minhabba l-fatt li l-istat ma jistax jgħinhom ikattru l-flus. Dawn il-flus ma ntużawx biex isir ristrutturar immirat biex il-klabbs ikunu iktar vijabbli u l-ebda klabb ma ha passi biex jikkumpensa għat-tfixkil fil-kompetizzjoni ekonomika. Għaldaqstant, il-klabbs iridu jhallsu lura l-ammonti li tawhom dan il-vantaġġ: €20.4 miljun minghand Valencia CF, €3.7 miljun minghand Elche CF u €6.1 miljun minghand Hercules CF.

Wiehed irid jara jekk hux se jsiru xi appelli min-naħa tal-klabbs Spanjoli.

Fl-istess perjodu nqatghu wkoll każijiet li jikkoncernaw hames klabbs Olandiżi - PSV Eindhoven, MVV Maas-

tricht, FC Den Bosch, N.E.C. u Willem II. Il-każijiet ta' dawn il-klabbs jittrattaw kemm bejgh u kiri ta' art u kif ukoll ristrutturar. F'dawn il-każi, il-Kummissjoni Ewropea ddikjarat li fl-ebda wiehed ma ġew miksura liġijiet li għandhom x'jaqsmu mal-ghajnuna statali. Fil-fatt, ta' min isemmi li FC Den Bosch, MVV Maastricht, N.E.C. u Willem II, bil-kontra ta' dak li sar mill-klabbs tal-Komunità ta' Valencia, hadu miżuri biex jibbilanċjaw it-tfixkil fil-kompetizzjoni ekonomika li nholqot bl-ghajnuna li rċevew.

Każijiet ferm interessanti bħal dawn juru kemm il-liġi tal-UE, speċjalment fejn tidhol l-ghajnuna statali, taffettwa setturi diversi anki fil-qasam tal-isport. Skont il-Kummissjoni Ewropea, il-finanzi tal-klabbs tal-futbol għandhom ikunu ġestiti b'mod sod u, bħal f'kull settur ekonomiku iehor, dawn l-ghaqdiet għandhom jiehdu hsieb li ma jiksrux ċertu regoli. Dan għandu jwassal biex jiġi msahhaħ il-fair play bejn il-klabbs anki barra l-grawnd, permezz ta' mgieba għaqlija. ■



Kampjonat 1961-62 Valletta jumiljaw lil Sliema W.

minn Tonio Farrugia

L-Ghaxar Ġurnata

17-03-1962:

Floriana FC – Hamrun Sp. FC 3-1

H.T 2-0

Ref: Joe M. Cassar Naudi

Skurjaw: T. Cauchi (F) 11' u 35',

T. Cassar (H) 46' u B. Dalli (F) 83'

Floriana FC: Salvu Alamango, Lolly Debattista, Jimmy Farrugia, Żarenu Alamango, Edward Azzopardi, Freddie Vella James, Twanny Sultana, Billy Dalli, Tony 'Il-Majsi' Cauchi, Lolly Borg, Charlie 'In-Najsu' Bennetti.

Hamrun Sp. FC: Jimmy Gatt, John Bondin, Freddie 'Ix-Xibby' Sciberras, George Jones, Martin Attard, Silvio Micallef (Albert Calleja 69'), Ġużi 'Ir-Rumba' Dimech, Twanny 'Il-Ginger' Cassar, Carmelo 'In-Nene' Grech, George Cuschieri, Freddie Galea (John 'Il-Bipu' Mifsud 55').

1. Floriana kellhom fit-team lil Lolly Borg li ma kienx mistenni jilgħab wara li kien wegġa' fil-friendly ta' fost il-ġimgha kontra HMS Falcon.

2. L-Ispartans kienu sfortunati fl-ewwel minuti tal-partita meta laqtu l-lasti darbtejn biex fl-ewwel attack tagħhom Floriana fethu l-iskor b'goal minn daqqa ta' ras ta' Tony Cauchi ... goal li ġab protesti kbar mill-players Hamruniżi li sostnew li Cauchi kien f'pożizzjoni ta' offside meta rċieva l-cross ta' Lolly Borg.

18-03-1962:

Valletta FC – Sliema Wdrs. FC 7-0

H.T 4-0

Ref: Turu Lentini

Skurjaw: F. Zammit (V) 5', T. Calleja (V) 7' u 12', J. Zammit (V) 38', F. Zammit (V) 56', P. Gauci (V) 66' u J. Urpani (V) 82'

Valletta FC: Albert 'Tas-Sorry' Zarb Cousin, Walter Bone, Edwin 'Dwlnu' Schembri, Charlie Williams, Joe 'Il-Parsottu' Cilia, Alfred 'Il-Waniż' Borg, Joe 'Il-Ginger' Zammit, Josie Urpani, Tony Calleja, Frankie Zammit, Pawlu 'Iċ-Ċorma' Gauci.

Sliema Wdrs. FC: Alfred Debono, Ġużi 'Geddumu' Bonnici, Salvu Bonnici, Rudyard Mifsud, Joe Aquilina (Johnnie Gatt 59'), Robbie Buttigieg, Maurice Walsh (George Micallef 39'), Joe Cini, Ġulinu Muscat, John Bonnett, Charles 'Il-Kiskisell' Spiteri.

1. Sliema Wanderers kienu mingħajr Sammy Nicholl li kien għadu mwegġa' filwaqt li kien biss fl-aħħar mument li Robbie Buttigieg irnexxielu jġib il-

permess mingħand l-Armata biex jilgħab wara li għall-ewwel kienu rrifjutawlu l-permess minhabba logħba mportanti tal-RAF kontra l-Army l-Erbgħa ta' wara.

2. Frankie Zammit dahal lura fit-team tal-Belt wara li rritorna mill-Kanada. Anke il-goalkeeper Tommy Taylor fit-12 ta' Marzu kien ġie lura f'Malta mal-kumpanija Royal Netherlands Harbour Works Co. Ltd. li kienet rebhet kuntratt ġdid ta' xogħol fit-Tarzna. Proprijament Taylor kien wasal minn Ruma fejn kien għall-honeymoon u mal-wasla tiegħu f'Malta sab 200 partitarju Belti, membri tal-kumitat u l-players Dwinu Schembri, Joe Cilia, Ray Bone u Pawlu Gauci li kollha telgħu jilgħuh fl-ajruport. Valletta ppruvaw idahhlu fit-team iżda ma setgħux minhabba li wara l-31 ta' Jannar ma setgħux jiġu reġistrati players Form K. L-unika soluzzjoni kienet li jirreġistrawh professional iżda m-nexxielhomx iġibu l-permess mingħand il-club Irlandiż, Waterford.

3. Il-coach ta' Sliema Wdrs Joe Griffiths irriżenja mill-kariga hamest ijiem wara din it-telfa umiljanti. Huwa kien hareġ stqarrija fejn qal li kien qed jirriżenja minhabba raġuni ta' saħħa. Huwa kellu kuntratt sa tmiem l-istaġun.

19-03-1962:

Birkirkara FC – St. George's FC 2-1

H.T 1-0

Ref: Pawlu Bonnett

Skurjaw: F. Bonnici (B) 36',

o.g L. Pace (S) 58', L. Tonna (B) 85'

Birkirkara FC: Alfred Abela, Tony 'Eu-char' Grech, Emmanuel 'Id-Diju' Borg, Leli Pace, John Camilleri, George Dalli, Toni Caruana, Peter Fitzgerald, Louis Bugeja, Tony Tonna, Frans 'Il-Lula' Bonnici.

St. George's FC: Albert Borg, Karmenu Frendo, Joe Brincat, Ġużeppi 'Harrubu' Zarb, Leonard Mizzi, Peppi Delceppo, Joe Mizzi, Freddie Delia, Leli Stivala, Nenu 'Il-Deċċun' Mizzi (Attard 46'), Wally Hili.

1. Il-logħob twaqqaf tliet darbiet għal diversi minuti fejn anke kellha tidhol il-Pulizija biex tikkalma l-inkwiet li beda jinholoq. Il-logħob waqaf meta wegġghu l-players ta' St. George's Leonard Mizzi, Karmenu Frendo u Freddie Delia dejjem f'dahliet ma' Frans Bonnici. Ir-rapport tal-ġurnal 'Il-Berqa' kien jgħid hekk: "Mhux għax irrid niddefendi lil Bonnici imma kulhadd seta' jinduna li t-tliet incidenti, meta wegġghu l-players

Bormliżi kienu, kollha aċċidentali."

2. Fir-rapport tal-'Bulletin' il-korrispondent tal-ġurnal kiteb: "Kelli s-sorpiżza ta' f'hal nara lll-goalkeeper Albert Borg, magħruf għall-kondotta eżemplari u eċċellenti tiegħu, joħroġ mil-lasti f'żewġ okkażjonijiet differenti u jxejjer bil-ponn lil Frans Bonnici meta Albert Borg ma kellux x'jaqsam fl-incidenti."

3. Fil-71 minuta, il-logħob reġa' waqaf għal protesti horox ta' St. George's li ma nġhatawx penalty għal handsball ta' Ġorġ Dalli.

4. Il-partita ntagħbet fil-ġurnata, tat-Tnejn 19 ta' Marzu, 1962, minhabba li ma kinix ġurnata tax-xogħol meta kienet il-festa ta' San Ġużepp Haddiem.

24-03-1962:

Sliema Wdrs. FC – St. George's FC 2-1

H.T 1-1

Ref: James Sawyer

Skurjaw: J. Bonnett (S) 23',

J. Mizzi (St. Geo) 45' u

G. Micallef (S) 70'

Sliema Wdrs. FC: Alfred Debono, Ġużi 'Geddumu' Bonnici, Norman Scott, Robbie Buttigieg, Salvu Bonnici, Joe Cini, George Micallef, Charles 'Il-Kiskisell' Spiteri, Josie Holland, John Bonnett, Silvio Debattista.

St. George's FC: Albert Borg, Louis 'Ir-Russu' Gauci, Joe Brincat, Freddie Delia, Leonard Mizzi, Ernie Glynn, Ġużeppi 'Harrubu' Zarb (Carm Lino Gafa 46'), Peppi Delceppo, Attard, Joe Mizzi, Wally Hili.

1. Wara t-telfa umiljanti ta' 7-0 kontra Valletta sitt ijiem qabel, Sliema hallow barra mit-team lil Maurice Walsh, Ġulinu Muscat, Rudyard Mifsud u Joe Aquilina u ntroduċew xl players godda fl-ewwel team tagħhom. Wiehed minn dawn kien il-player ta' 17-il sena Josie Holland li kellu lil missieru Lewis Holland u zijuh Teddy I lolland li t-tnejn kienu jilgħabu mal-istess Sliema Wanderers fis-snin tletin. Madankollu għaż-żagħżuħ Josie Holland din kienet l-unika partita tiegħu bil-flokk Slimiż.

2. Żagħżuħ iehor li dahal fl-ewwel team tal-Wanderers kien il-player Norman Scott li jiġi iben Sydney Scott, il-player famuż tal-waterpolo li kien jilgħab ma' Sliema u ma' Malta.

3. Ġurnata qabel din il-partita l-goalkeeper tal-Wanderers Ray Cosby, li f'dan l-istaġun kien lagħab żewġ partiti

biss, intbagħat għal tliet xhur l-Ingilterra mill-Armata sabiex jitharreg fuq xogħol tat-teleprinters. Huwa kien mistenni lura Malta għal nofs Mejju.

Sliema u St. George's lagħbu partita Aktar

Hibernians u St. Patrick FC Lagħbu Partita Anqas.

Klassifika: Floriana FC 20 pt.; Valletta FC 18-il pt.; Sliema Wdrs. FC 13-il pt.; Birkirkara FC 9 pti.; Hibernians FC 8 pti.; Hamrun Sp. FC 6 pti.; St. George's FC 5 pti.; St. Patrick FC 1 pt.

L-Aqwa Skorers: T. Cauchi (Floriana FC) 10 goals; B. Dalli (Floriana FC) 9 goals; J. Mizzi (Hibernians FC) 8 goals; T. Cassar (Hamrun Sp. FC) 6 goals; F. Bonnici (Birkirkara FC); J. Cini (Sliema Wdrs. FC) u C. Chircop, F. Zammit u M. Azzopardi (Valletta FC) 5 goals.

IL-Hdax-il Ġurnata

25-03-1962:

St. Patrick FC – Hibernians FC 3-3

H.T 3-3

Ref: Carmel Galea

Skurjaw: Pace (S) 5',

G. Busuttil (S) 8',

L. Sultana (H) 17' u 22',

Zammit (S) 35', V. Grima (H) 44'

St. Patrick FC: Charlie Vella (Joe Tanti 46'), Joe Bugeja, Joe Degiorgio, Joe Drago, Tony 'In-Noni' Baldacchino, Joe Grech, Victor Brincat, George Busuttil, Wistin 'IL-Babaw' Barbara, Zammit, Pace.

Hibernians FC: Vincent Demajo (Victor Grech 8'), Johnnie 'IL-Gemel' Privitera, Andrew Ellul, Victor Grima, Louis Theobald, Sunny Anastasi, Charlie 'IL-Kinnie' Schembri, Eddie 'L-Ghasfur' Theobald, Freddie Church, Leli Sultana, Frans 'In-Naghga' Xuereb.

1. St. Patrick ingħataw goal rigal kmieni fil-partita meta Louis Theobald qassam dak li deher passaġġ faċli lejn il-goalkeeper Demajo, dan tal-aħħar ma żammx il-ballun biex dahal Pace jgri u teta' t'xibka vojta. Demajo qabad lil Pace minn saqajh u waqqgħu iżda r-referee ġustament ta l-goal minflok il-penalty.

2. Hibernians kellhom għal darb'oħra problema ta' goalkeeper. Freddie Mizzi kien għadu f'Portsmouth filwaqt li Lolly Rizzo kien jinsab fuq xogħol f' Tripli jżarma l-istand ta' Malta fil-Fiera Internazzjonali li kienet saret hemmhekk. FL-aħħar harġa Hibernians kienu qed jirbhu 2-0 kontra Floriana qabel ma wegġa' Lolly Rizzo u tilfu 3-2 filwaqt li f'din il-partita il-goalkeeper Demajo soffra żewġ goals fl-ewwel tmien minuti tal-partita u għe mibdul ma' Victor Grech. Din kienet l-aħħar partita ta' Demajo ma' Hibernians.

3. Skond il-ġurnal 'IL-Berqa' it-tielet goal ta' St. Patrick għe skurjat minn Pace minflok Zammit.

31-03-1962:

Valletta FC – Hibernians FC 3-1

H.T 0-0

Ref: Joseph Agius

Skurjaw: A. Borg (V) 59',

J. Privitera (H) 61' u

P. Gauci (V) 73' u 80'

Valletta FC: Bertu 'Tas-Sorry' Zarb Cousin, Walter Bone, Edwin 'Dwinu' Schembri, Charlie Williams, Joe 'IL-Par-sottu' Cilia, Alfred 'IL-Waniż' Borg (Johnnie Darmanin 60') Joe 'IL-Ginger' Zammit, Josie Urpani, Tony Calleja, Frankie Zammit, Pawlu 'Lc-Corma' Gauci.

Hibernians FC: Lolly Rizzo, Johnnie 'IL-Gemel' Privitera, Andrew Ellul, Victor Grima, Louis Theobald Sunny Anastasi, Leli Sultana, Eddie 'L-Ghasfur' Theobald, Freddie Church, Frans 'In-Naghga' Xuereb, Charlie 'IL-Kinnie' Schembri (Leli L-Ghawdx' Attard 46').

1. Leli Attard kien qed jirritorna għal Hibernians wara nuqqas ta' xahar u nofs mit-team. L-aħħar partita tiegħu kienet fit-telfa kontra Birkirkara tal-11 ta' Frar, 1962.

2. FL-istess ġurnata, f'partita mill-kampjonat tar-Reserves bejn l-istess żewġ timijiet Valletta għelbu lil Hibernians 7-0 b'erba' goals ta' Mario Azzopardi, tnejn ta' Silvio Rapinett u goal ta' George Portelli. Valletta kienu qed jiddominaw il-kampjonat tar-Reserves fejn kienu jinsabu b'punti massimi wara għaxar loġġbiet.

01-04-1962:

Hamrun Sp. FC – St. Patrick FC 6-0

H.T 3-0

Ref: Pawlu Bonnett

Skurjaw: T. Cassar (H) 3' u 41', C. Grech

(H) 44', S. Micallef (H) 48', T. Cassar (H)

pen. 75' u G. Dimech (H) pen. 79'.

Hamrun Sp. FC: Lino Mizzi, John Bondin, Freddie 'Ix-Xibby' Sciberras, George Jones, Martin Attard, Silvio Micallef, Ġużi 'Ir-Rumba' Dimech, George Cuschieri, Carmelo 'In-Nene' Grech, Twanny 'IL-Ginger' Cassar, Gejtu Briffa.

St. Patrick FC: Joe Tanti, Joe Bugeja, Joseph Cassar (Louis Marmara 35'), Joe Grech, Joe Degiorgio, Joe Drago, Victor Brincat, Wistin 'IL-Babaw' Barbara (Freddie 'IL-Kis' Abela 21'), Tony 'In-Noni' Baldacchino, Zammit, Pace.

08-04-1962:

Floriana FC – Birkirkara FC 6-1

H.T 0-1

Ref: Carmel Galea

Skurjaw: L. Bugeja (B) 35', B. Dalli (F) 46',

T. Cauchi (F) 48', P. Demanuele (F) 60' u B. Dalli (F) 65', 67' u 84'.

Floriana FC: Charlie Fabri, Lolly De-battista, Jimmy Farrugia, Lolly Borg, Edward Azzopardi, Freddie Volla James, Żarenu Alamango, Billy Dalli, Tony 'IL-Majsi' Cauchi, Charlie 'In-Najsu' Bennetti, Pullu 'IL-Koku' Demanuele.

Birkirkara FC: Alfred Abela (Patist Grech 61'), Pawlu Barbara, Tony 'Euchar' Grech, Leli Pace, John Camilleri, George Dalli, Leli 'Tal-Fjuri' Micallef, Peter Fitzgerald, Louis Bugeja, Tony Tonna, Frans 'IL-Lula' Bonnici.

1. IL-partita bdiet fl-3.45 p.m., kwarta aktar tard mis-soltu.

2. Għalkemm Birkirkara dahlu jistrieħu goal minn fuq, wiehed irid jgħid li sa dak il-hin Floriana kienu laqtu l-lasti darbtejn minn Charlie Bennetti filwaqt li hlew numru kbir ta' okkazjonijiet ta' skor.

3. L-ewwel applaws tal-partita kienu ndirizzati lejn bulldog li hareġ idur fil-ground u kull darba beda jaħrab lil min jipprova jaqbd.

4. IL-goalkeeper Alfred Abela inbidel wara kwarta tat-tieni taqsima. Huwa fil-fatt kien wegġa' kmieni wara l-mistrieħ fl-okkazjoni tat-tieni goal Furjaniz.

5. Fis-76 minuta Birkirkara ngħataw penalty għal handsball ta' Edward Azzopardi, iżda Louis Bugeja xehet għoli mill-11-il metru.

6. Din kienet l-unika partita tal-Ewwel Diviżjoni din il-ġimgħa minhabba li, Is-Sibt 7 ta' April, l-Istadium kien għall-użu tat-team nazzjonali Malti li lagħab friendly kontra Hamrun Spartans. Fit-team Malti, minkejja r-rebħa ta' 3-2, deher in-nuqqas ta' interess fejn bejn il-las-ta lagħab il-goalkeeper Michael Galea ta' Żurrieq filwaqt li anke l-coach nazzjonali Karm Borg lagħab biex jgħaqqdu hdax. Nieqsa kien hemm il-players ta' Floriana minhabba din il-partita kontra Birkirkara ġurnata wara.

7. Aktar sfortuna għal Eddie Bonnett ta' Floriana li meta kien reġa' qabad jittrenja u beda jissemma' li ser jirritorna fit-team Furjaniz, fit-23 ta' Marzu, kien involut f'incident tat-traffiku meta kien riekeb fuq il-mutur tal-player ta' Sliema Wanderers, Eddie Mizzi, fejn kellhom isirulu xi punti f'wleċcu.

Klassifika: Floriana FC 22 pt.; Valletta FC 20 pt.; Sliema Wdrs. FC 13-il pt.; Hibernians FC u Birkirkara FC 9 pti.; Hamrun Sp. FC 8 pti.; St. George's FC 5 pti.; St. Patrick FC 2 pti.

L-Aqwa Skorers: B. Dalli (Floriana FC) 13 goals; T. Cauchi (Floriana FC) 11 goals; T. Cassar (Hamrun Sp. FC) 9 goals; J. Mizzi (Hibernians FC) 8 goals; P. Gauci (Valletta FC) 6 goals.



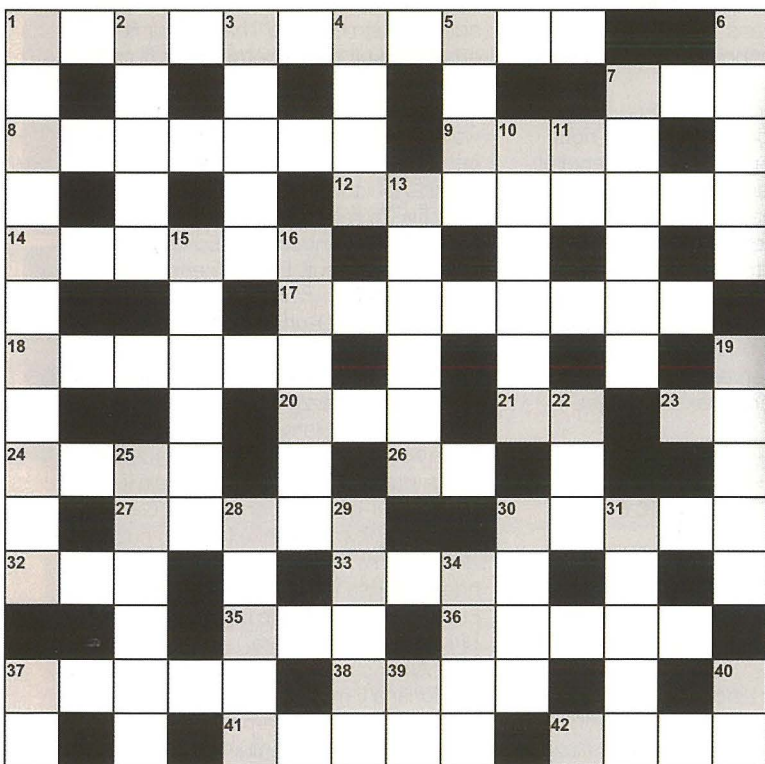
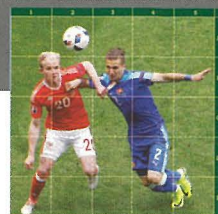
Spot the Ball u irbah Flock ta' AC Milan

Kull xahar ghandek iċ-ċans tirbah ma' Sportiv. Ibgħat is-Soluzzjoni tiegħek f'dan l-indirizz sa mhux aktar tard mill-11 ta' Awwissu, 2016

Sportiv Magazine, Kompetizzjoni Spot the Ball, c/o A41, Marsa Industrial Estate, Marsa MRS3000.
Flinnkien mat-twegiba tiegħek ikteb l-isem, il-kunjom, l-indirizz u n-numru tat-telefon.
Ir-rebbieh jingħata flock ta' AC Milan gentilment mogħti lilna minn Eurosport.

Soluzzjoni Hargha nru. 111

Ir-Rebbieh tal-Kompetizzjoni "Spot the Ball" ta' Hargha nru. 111 hija:
K. Mizzi (Mosta)



Tisliba

Soluzzjoni - Hargha nru 111

B	E	A	U	J	E	U	S	C	I
A	R	E	W	U	L				
T	O	M	A	S	Z	E	W	S	K
T	B	N	E	E	I	R	E		
I	O	R	D	A	N	E	S	C	U
S	U	R	G	L	L	V			
T	O	S	I	A	L	E	N	I	
O	T	R	A	Y	A	L	A		
N	I	E	M	I	N	V	L		
V	R	V	A	N	G	A	A	L	
F	O	I	A	A	S	I			



Kull xahar qed tintrebah membership ta' xahar għand **FITNESS STUDIO**. Ibgħat is-soluzzjoni tiegħek f'dan l-indirizz sa mhux aktar tard mill-11 ta' Awwissu 2016:
Sportiv Magazine Kompetizzjoni Tisliba, c/o A41, Marsa Industrial Estate, Marsa MRS3000.

Isem u kunjom

Indirizz

E-mail

Rebbieh Hargha nru 111:
K. Galea (Paola)

MIMDUDIN

- 1) Anton, President u sponsor ewlieni ta' Balzan FC (11)
- 7) u 35) Roberto, ex attakkant ta' Cruzcero (6)
- 8) Andrea, sewwieq Taljan tal-Moto GP (7)
- 9) Casillas, iddefenda l-lasti Spanjoli f'166 partita (4)
- 12) Marcus, attakkant promettenti ta' Man Utd (8)
- 14) Champions, Europa jew Premier (6)
- 17) Ricardas, tennist professjonali mill-Litwanja (8)
- 18) Jorge, ex-attakkant ta' Benfica u Portugal (6)
- 20) Park ...-Ho, left-back Korean ta' Borussia Dortmund (3)
- 21) u 23) Rossi, Presidenta tal-Malta Sailing Federation (4)
- 23) Ara 21 Mimdudin
- 24) Raimundo, rebbieh tal-Fifa WC 1934 mal-Italja (4)
- 26) u 32) José Ariel, attakkant attwali tal-Paragwaj (5)
- 27) L-atleti għal dawn jikkompetu (5)
- 30) Luis rebah it-Tour de France fl-1973 u l-Vuelta fl-1970 (5)
- 32) Ara 26 Mimdudin

33) Garry, ex-player u coach ta' Swansea City FC (4)

35) Ara 7 Mimdudin

36) Busuttil, player Malti tas Snooker (5)

37) Serrano, difensur Kolombjan ta' Balzan FC (5)

38) Bryan, ex-goalkeeper ta' Aberdeen u Norwich (4)

41) Alessia, l-ewwel transesswali fil-Volleyball fl-Italja (5)

42) Attard, difensur promettenti ta' Birkirkara FC (4)

WEQFIN

- 1) Ir-rebħ tal-aktar tlett unuri importanti f'diversi sports (6,5)
- 2) Sampdoria vs ... Derby della Lanterna (5)
- 3) Phillips, Triple Jumper Ingliż ta' fama mondjali (5)
- 4) Faroe Islands jew ... Oer (4)
- 5) Sabri, ex-player u coach ta' Kerem Ajax (4)
- 6) * ... de France, il-ground nazzjonali Franciż tal-Football (5)
- 7) Tomas, 47 partita u 27 goal għal li Svezja (6)
- 10) Niraj, captain ta' Krishna Cricket Club (6)

11) "... Bastia", club tal-Football Franciż minn Corsica (2)

13) Senna, sewwieq Braziljan tal-F1 li miet fl-1994 f'San Marino (6)

15) Pietro, ikkonfermat coach ta' Malta fil-Football (6)

16) Clive, ċiklist Elite Malti (6)

19) Mo, ateleta ta' fama mondjali Ingliż imwieled is-Somalja (5)

22) Breda, club tal-Football Olandiż (3)

25) Ċirkwit ta' li sport tal-Muturi fil-Gappun (6)

28) Michael, difensur ċentrali ta' Costa Rica (5)

29) "... Gams", debba Taljana ta' 12-il sena (5)

30) Buruk, ex-midfielder ta' Inter u t-Turkija (4)

31) Bikram, player ta' Melita Cricket Club (5)

34) Luis Carlos Almeida da Cunha (4)

37) Karim ... Ahmadi, midfielder Marokkin ta' Feyenoord FC (2)

39) u 40) Rigoberto, ċiklist professjonali Kolombjan (4)

40) Ara 39 Weqfin



FITNESS STUDIO

Triq il-Ġifen, St Paul's Bay

Opening Hours

Mon-Fri 05.00 - 23.00

Sat 08.00 - 18.00

Sun 08.00 - 13.00

The prices for a single membership are as follows:

1 year €230

6 months €160

3 months €110

1 month €50

daily rate €7

Kindly call on 21575490 / 77580001 / email to gaucigym@gmail.com for further information



Carlsberg

Probably the best beer in the world.